

Déli Hírlap

A bánsági magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
 vezetésével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
TIMIȘOARA
 I., Bratianu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83 (Dos. No. 934/1938.) Telefon: 28-10.
Dr. VARNAY ELEMÉR
 felelős szerkesztő.

Robinson Crusoe

világhírű regényhős, akit kapitánya büntetésből kitett Juan Fernandez szigetén, hosszú éveken át élt ezen a lakatlan helyen. Itt eltöltött magános élete minden nemzedék serdülő ifjúságának olyan nagy élménye, annyira kedvelt olvasmánya, hogy felesleges azt különösebben ismertetni. Tudjuk, hogy a bátor Robinson nem csüggesztette bűnös fejét az ő nagy elhagyatottságában, hanem kis házat ácsolt össze, otthont teremtett magának, majd az idők folyamán hűséges Péntekje társaságában kicsinyben felépítette azon az elhagyott szigeten az emberi civilizációt. De az eme regénye jut önkéntelen eszünkbe, mikor azt olvassuk, hogy a grönlandi kormány nyilatkozata szerint Grönland két évre el van látva élelemmel. Az északi sarkvidéknek ez a számunkra úgyszólván ismeretlen óriási földdarabja tehát minden más államközi léttől elszakadva, esetleg Robinson életét vállalja majd, ha még jobban elharapózik, elmérgesedik a világháború.

Világháború! Most alkalmazzuk először ezt a keserves értelmű szót. Titkos optimizmusunktól ösztönözve hajlandók voltunk mindeddig a németek és a nyugati szövetségesek ügyének tekinteni a hadműveleteket. Azonban most, hogy már Dánia és Norvégia is hadszíntér lett, búcsút mondhatunk minden ilyenfajta reménységnek, sőt kénytelenek vagyunk számolni azzal a sötét lehetőséggel is, hogy Svédország, Hollandia és Belgium sem maradhatnak már sokáig semlegesek, azután pedig még tovább terjed a lángoló orkán. Ime. Grönland is háborúval számol már. A finnek után csakhamar talán csatasorba kénytelenek állni majd az eszkimók is. De miért kell belesodródni a háborúba ennek a rettenetes nagy sarkvidéki területnek, amelyből majdnem két millió négyzetkilométert örök hó és jég borít? Csak itt-ott vannak emberi települések, igazában a rénszarvasok, a sarki rókák és jeges medvék hazája Grönland, ezek ellen pedig talán mégsem akar senki nagy leigázó háborút indítani.

Nem. Ebben az esetben nem területi hódításokról van szó, hanem támaszpontokról. Grönland és Izland ugyanazt a szerepet játssza az Atlanti Óceán és az északi tengereket illetően, mint amilyen szerepet játszanak a Hawai-szigetek a Csendes Óceánban. Aki a Hawai-szigeteket bírja, azé a Csendes Óceán uralma. Viszont aki Grönland és Izland fölött uralkodik, azé az Amerika és Európa között elterülő tengerek hatalma. Mindkettő kulcsállás. Ezért sürgeti Rooseveltt, hogy Amerika vizsgálja felül semlegességi politikáját. Mert ha ezen a két területen tengerészeti és légi támaszpontok létesülnek, akkor nincs többé Splendid isolation, akkor egyetlen csapásra megszűnik Amerika előkelő elszigeteltsége. Akkor már Amerikát is épp úgy meg lehet támadni, mint a magános büszke világrészt, mint bármilyen országot.

Amerika tehát már nem politizál, nem gazdasági, vagy pénzhatalmi érdekeit, hanem önmagát védi, amikor a leghevesebben tiltakozik a két terület bármilyen oldalról jövő megtámadása ellen. A veszély azonban nagyon nagy. Mert különben nem tette volna meg a grönlandi kormány az előbb említett nyilatkozatot az ország önellátására vonatkozólag. Azonban kérve kérjük a sorsot, hogy kímélje meg Grönlandot ettől a robinsoni állapottól. Nemcsak emberi rokonszenvből kívánjuk ezt, hanem az egész világ létbiztonsága érdekében is. Mert ha Grönlandot és Izlandot bárki megtámadná, úgy Amerika azonnal cselekednék. Megindítaná hadihajóit és csapatait, amit természetesen követne, hogy Japán azonnal beavatkozna a háborúba. Maradhatna egy ilyen bonyodalom után még egyetlen ország

is vesztig? Akarva, nem akarva akkor már minden ország belesodródna a tűzvészbe, a háború fúriái üvöltve árasztanák el az egész földgolyót. Ezt idézné elő kétségtelenül, ha a hadműveletek Grönlandra és Izlandra is kiterjednének. Ne kerüljön tehát sohasem arra a sor, hogy robinsonok sorsára kerüljön ez a két messzi földdarab. Mert akkor igen könnyen megtörténhetik, hogy

csak azok az eszkimók menekülnek meg egy borzasztó egyetemes világégésből, akik az örök hó hazájában rénszarvasokkal, sarki rókákkal és jegesmedvékkel testvérisülve találnak majd a mindent elpusztító elemi gyűlölettel szemben utolsó menedéket. Azok a robinsonok, akik a nagy vész után előlről kezdenek majd építeni a civilizációt.
 (Flaneur)

A németek elfoglalják Narvik megszállását

A szövetségesek hadserege nem szállt partra norvég területen. Stavangert, Bergent és Trondhjemet megerősítette a német haderő. Nyugodtan és tervszerűen folyik Norvégia pacifikálása

Több angol tengeralattjárót elsüllyesztettek

A Radar hírszolgálati ügynökség jelentései

A német hadvezetőség jelenti: Április tizenötödikén az angolok a német csapatok által elfoglalt területeken

sehol sem kíséreltek meg partraszállást. Április 15-én eredménytelen légitámadást intéztek az angolok Narvik kikötője ellen. Az angol tengeri haderő erős tevékenységet fejtett ki Narvik környékén, ahová szállítóhajók is érkeztek épp úgy, mint Haarsstad kikötőjébe. Trondhjem és Bergen környékén nyugalom volt. A stavangeri légi kikötő ellen megismételt angol légitámadás során két Lockheed-típusú gépet lelőttek. Kristiansandtól északra a harmadik norvég hadosztály kétezer katonája és százötven tisztje a német csapatok támadása után rövidesen megadta magát. Az Oslo környéki német csapatmozdulatok tervszerűen folynak. Közép-Norvégia pacifikálása tovább folyik. A szákmányolt 36 haditengerészeti ágyút Trondhjem, Bergen és Stavanger kikötőinek megerősítésére használták fel.

Az ellenséges bűvárhajók működését sikertelenül lényegesen csökkenteni.

Repülőink az Északi-tenger és Norvégia nyugati partvidéke mentén felderítő tevékenységet folytattak egészen Narvikig. Egy brit repülőgép, amely megkísérelte, hogy behatoljon a német öbölbe, bombákat vetett a Vesper folyó kijáratánál anélkül azonban, hogy eredményt ért volna el, légiharc során elpusztult. A Kattegat és Helgoland környékén a Schumacher vadászkülönítmény egyik pilótája hetvenedik győzelmét aratta. Egy másik repülőgépet a Skagerrak tengerszoros nyugati bejáratánál vadászrepülőgépek lőtték le. Egy gép nem tért vissza kiindulási pontjára. A nyugati fronton felderítő és tüzérségi tevékenység volt. A Moseltől keletre, Spichern környékén és a Rajna-környéki erdőkben ellenséges rohamcsapatok akcióját visszatartottuk.

Narviknak nincsen sztratégiai jelentősége

A német lapok térképeket közölnek, amely a német akció következtében beállott új sztratégiai helyzetet ismerteti. A Völkische Beobachter cikkének címe: „Háború Anglia kikötői előtt” és rámutat arra, hogy eddig Németország a német öböltől mintegy ezer kilométernyi távolságra támadta Angliát, ami sok benzinbe és a személyzet megerősítésébe került. Azzal, hogy Dániában és Norvégiában támaszpontokat létesítettek, még inkább megnehezítették az angolok helyzetét. Sikereink

újabb sztratégiai helyzetet teremtettek és Anglia keleti partvidéke, a Shetland-szigetek és a Themse torkolata egy éjszakán belül német támadási területté vált és így a háborút az an-

gol kikötők elé lehetett áthelyezni.

Anglia minden fontosabb pontja most a német fegyverek fenyegetése alatt áll.

A Berliner Lokalanzeiger megállapítja, hogy az új német sztratégiai pontok nagy veszedelemet jelentenek Angliára. Minden két órában újabb győzelmeket jelentenek az angólok, de a valódi győzelem az lesz, amikor majd elkergetik őket a norvég partok közeléből. A lap szerint az angolok narviki támadása azért következett be, mert a svéd vasércet akarják maguknak biztosítani. Narviknak azonban az angol-német háborúban semmiféle sztratégiai jelentősége nincs és a német rajtállítás kötelezte a szövetségeseket arra, hogy presztizs-eredményeket érjenek el,

A németek szilárdan tartják elfoglalt pontjaikat

Berlinből jelentik: Az angolok norvégiai partraszállásával kapcsolatban elterjedt hírekről német tájékozott helyen kijelentették, hogy a partraszállás híréig nem erősítették meg. Az angolok partraszállása propaganda szempontjából talán bizonyos sikert jelent azok számára, akiknek Londonban népiük megnyugtatóra illyesmire sürgősen szükségük van. Természetesen lehet, hogy valamilyen úttalan fjordban partraszálltak, azonban katonai szempontból nincsen értéke.

Az ilyen partraszállás semmiféle hatást nem gyakorolhat a norvég katonai helyzetre.

Trondhjem és Narvik között 600 kilométer hosszú meredek, magas tengerpart húzódik és a két város között nincsen vasúti összeköttetés. Ebben az esetben a partraszállás az angol csapatok részére semmiféle előnyt nem jelenthet és nem befolyásolhatja a hadműveleteket.

Norvégia középső és déli részei továbbra is szilárdan a németek kezében van.

Megbizhatatlan hírek szerint a szövetségesek visszafoglalták Narvikot

A Reuter-ügynökség jelenti: A hétfői norvég hivatalos hadijelentes szerint a norvég csapatok a szövetségesek haderejével együtt működve

visszafoglalták Narvik városát.

Norvégiába állandóan újabb és újabb szövetséges csapatok érkeznek. A szövetségesek első csapatai az április 10-iki angol torpedóromboló támadás után érkeztek meg, míg további csapatok a szombati narviki csatát követően szálltak partra. A Narvik városát megszállva tartott német csapatok keleti irányban a hegyekbe vonulnak vissza.

Stockholmban úgy tudják, hogy az angol flotta bázisa Nansos, amely a Holden-fjordban fekszik. Az angol repülőgépek innen könnyen elérik Trondhjemet.

A mai stockholmi lapok nagy cikkeiben jelentik, hogy az angolok Narvikban és több más helyen csapatokat tettek partra

és hogy a narviki német csapatok visszavonulóban vannak a Narviktól Svédországba vezető vasútvonal mentén. Berlinből egyelőre cáfolják Narvik angol-norvég megszállásának hírére, de a svéd sajtó nem tulajdonít jelentőséget a cáfolatnak.

NAGY NÉMET HADIZSÁKMÁNY

A Stefani-ügynökség külön tudósítója jelenti, hogy az angolok Narviknál, Hodonál, Sorfoldnál, Balsfjordnál és az Ulse, valamint a Tromsö fjordban levő két másik helységben szálltak partra. A németek közben folytatják előnyomulásukat észak felé és elfoglalták az Oslótól északnyugatra fekvő Bulspik városkát. Kongsbergnél 100 gépfegyvert és 30 mezei ágyút, valamint 8 mozsarat zsákmányoltak.

AZ ANGOL SAJTÓ AZ ÉSZAKI ESEMÉNYEKRŐL

Az angol expedíciós hadsereg norvégiai partraszállását nagy meglepéssel kommentálja az angol sajtó. Az angol közvélemény ezt az eseményt egyszerűen tudomásul veszi és megállapítja, hogy ezzel csak a tényleges harc kezdődött meg. A Daily Mail rámutat arra, hogy

a nyugati demokráciák eléggé gyorsan cselekedtek

és ellenségeiknek kellemetlen meglepetést szereztek. A News Chronicle azt kívánja, hogy az akciót teljesen be kell fejezni azzal is, hogy a szövetségesek vegyék át az uralmat a levegőben is.

A Daily Herald a brit expedíciós hadtest elindulásáról a következőket jelenti: Mostanában mindenféle nagyságú hajó katonasággal és hadianyaggal terhelve, útban van az Északi-tengeren, hogy

megerősítse azt az expedíciós hadtestet, a melyet Nagy-Britannia küldött Norvégiába.

Az angol kikötőkbe szünet nélkül érkeznek az élelmiszerekkel megrakott vonatok. A kormány által igénybe vett hajók szállítják a katonaságot, az élelmet, a tankokat, az autókat és a páncélos gépkocsikat. A szállítmányokat hadihajók kísérik és ezek között több olyan is van, amely résztvett a diadalmas skagerraki és kattegati tengeri ütközetben.

FRANCIA KATONAI KÖRÖK HALLGATNAK

Párisból jelentik: A francia lapok megemlékeznek az angolok északitengeri sikereiről és fi-

A német jelentés közli még, hogy Kristiansand közelében a németek gyors rajtaütéssel elfogtak egy 2000 főből álló norvég csapatot 150 tisztjével együtt.

RENDSZERESEN FOLYIK NORVÉGIA MEGSZÁLLÁSA

Rómából jelenti a Stefani-ügynökség: A lapok közlik, hogy londoni jelentés szerint szövetséges csapatok szálltak partra Norvégiában, ezzel szemben a németek nemcsak, hogy megtartották az általuk elfoglalt pontokat, hanem

rendszeresen folytatják egész Norvégia megszállását.

A Popolo di Roma azt írja, hogy a német katonai szállítványok továbbra is igen jelentős mértékben érkeznek a Skagerrakon keresztül annak ellenére, hogy angol körök állítása szerint a Skagerrak a szövetségesek fennhatósága alatt áll. A lap szerint még hosszú időnek kell elmúlnia, amíg a szövetségesek és a német haderő a szárazföldön harcra bocsátkozhat egymással.

gyelemmel vizsgálják Belgium és Hollandia helyzetét. Duval tábornok a Le Journalban rámutat arra a tévedésre, amit Németország elkövetett azzal, hogy Norvégiában háborúba kezdett, ahol a norvég hadsereg ellenáll,

sőt a Quisling-kormánynak le kellett mondania. Az Ordre című lap hangsúlyozza, hogy az olasz sajtó és rádió folytatólagos híreket hoznak a brit flotta visszavonulásáról. A lap szerint Róma a német hadsereg norvégiai győzelmét várja.

Francia katonai körökben elzárkóznak minden olyan nyilatkozatadástól, amely a Norvégiába küldött expedíciós hadseregre és annak partraszállására vonatkozik. Rámutatnak arra, hogy a német kémszolgálat fejlettsége és szervezete mellett, a németeknek nem sikerült pontos értesítéseket szerezni. Az elmúlt hét során az angol gépek

nagymennyiségű robbanó lövedéket és gyújtó bombát dobtak norvég kikötőkre

és repülőterekre. Észak-Norvégiában a németek az Oslo-Karlstad vasútvonal mentén fejtenek ki nagyobb nyomást.

FRANCIÁK ÉS KANADAIK IS VANNAK AZ EXPEDÍCIÓS HADSEREGBEN

Stockholmból jelentik: A norvég kormány felszólítást intézett a lakossághoz, hogy

mindenben támogassák a partraszállott szövetséges csapatokat

és fizetesként fogadják el tőlük az angol és francia pénzt, mert a csapatok indulása olyan váratlanul történt, hogy az illetékes hatóságok-

Mit követelt a megszálló német hadsereg Norvégiától?

Stockholmból jelentik: A Norvég Távirati Iroda az általános helyzetről hosszabb közleményt adott ki, amelyet a Havas-ügynökség a következőkben ismertet:

Abban a pillanatban, amikor német csapatok norvég földre léptek, az oslo-i német meghatalmazott miniszter jegyzéket nyújtott át a norvég kormánynak. A német kívánságokat a következőkben lehet összegezni:

1. A norvég nép és kormány tartózkodjék minden ellenállástól.

2. A kormány utasítsa a hadsereget, hogy vegye fel a baráti kapcsolatokat a német haderejével.

3. Norvégia biztonságának megvédése érdekében a norvég kormány minden eszközt bocsásson a német csapatok rendelkezésére.

4. Az aknaelhelyezéseket és annak részleteit közöljék a német parancsnoksággal.

5. A norvég területet a légi támadások elkerülése céljából sötétítsék el.

A Reuter-iroda jelentése szerint az angol expedíciós hadseregben, amely a norvég partokon partraszállt, kanadai katonák is vannak.

Párisból jelentik: A kedden reggel Norvégia fölött végzett repülés angol részről a hetedik. Az angol gépek főleg Stavanger kikötő fölé jelentek meg. A múlt hét szerdájától kezdve a szövetséges repülők több német bombavető repülőgépet, hangárt, léghárító üteget és gépfegyverfészket semmisítettek meg.

HÉT ELLENESÉGES BÚVÁRHAJÓT SÜLLYESZTETTEK EL A NÉMETEK

Berlinből jelentik: Mértékadó körök értesítése szerint az Oslótól délkeletre előnyomuló német csapatok megtörték a norvég ellenállást és

300 foglyot ejtettek,

valamint 7 ágyút és nagymennyiségű lőszeranyagot zsákmányoltak.

Hétfőn délelőtt harcok voltak a svéd határ közelében levő Skarpnes helység körül. A németek több helyen elérték a svéd határt.

A Német Távirati Iroda jelenti, hogy az Északi-tengeren működő ellenséges búvárhajók elleni védekezés nagy eredményekkel járt, különösen április 13-án és 14-én, amikor

hét ellenséges búvárhajót semmisítettek meg.

A Német Távirati Iroda hivatalos helyről nyert értesülése alapján megcáfolja azokat az álhíreket, amelyeket az angol sajtó terjesztett és amelyek szerint a német légi haderő parancsot kapott volna a polgári lakosság bombázására és gépfegyverrel való tüzelésére.

A Német Távirati Iroda jelenti: A nőttödni norvég rádióállomást, amely az utóbbi napokban németellenes híradásokat közölt, a német csapatok levegőbe röptették.

Londonból jelentik: A német hadsereg a Norvégiába való szállítás céljaira „Junkers 52” típusú repülőgépeket használt — jelenti az Association Press. A Junkers gépeket német vadász repülőgépek védtek. A Junkers gépek egyenként negyven embert szállítottak át Norvégiába. Szükség esetén nagyobb mennyiségű gépfegyvert, sőt könnyebb ágyúkat is vihetnek magukkal.

Stockholmból jelentik: A németek Norvégiában újabb helyi sikereket értek el, különösen a délkeleti fronton. A németek a felgöngyöltés harcmodorához folyamodtak a svéd határhoz szorított norvégok ellen. Több ezer norvéget elváltak összeköttetéseiktől. Úgy látszik, hogy a norvégeket a hegyek közé akarják szorítani. Kongsvingernél a helyzet válságos. A város el-este küszöbön áll.

SCALA

Csütörtökön mutatja be minden idők legnagyobb filmjét:

CLEOPATRA

Cecil B. de Mille

rendezésében. — Főszere-

pekben Claudette Colbert és Henry

Willcox. Híradó: Paramount és O. C. R.

Szurdán utoljára: **SUDAN**

6. A távbeszélő és távíró vonalakat, valamint a vasutat adják át a németeknek, ellenőrzés végett.

7. Tiltsák be a norvég hajóknak hazai kikötőkből való kifutását.

8. A norvég pilótákat bocsássák a német tengeri parancsnokság rendelkezésére.

9. A távbeszélő, távíró és posta forgalomnak újabb rendelkezésig való felfüggesztése.

10. A sajtó és a rádióállomások német ellenőrzés alá kerüljenek.

11. Hadianyagok külföldre való szállítását szüntessék meg.

12. Rejtélyes titkos táviratok használata, hogy a német birodalom ellenségeit megakadályozzák a pontos értesülés szerzésben, tilos.

Koht norvég külügyminiszter kijelentette, hogy az az ország, amely ad valamit függetlenségére, nem fogadhat el ilyen feltételeket. A közlemény további részében megemlékezik arról, hogy a német meghatalmazott miniszter Elverum bombázása alkalmával arra kérte a norvég királyt, hogy járuljon hozzá a Quisling-kormány kinevezéséhez. Az uralkodó ezt visszautasította, mert egy ilyen kormány nem bírná a norvég nép bizalmát. A német miniszternek arra a kérdésre, hogy ellenáll-e Norvégia, Koht külügyminiszter kijelentette, hogy

országa erejéhez mérten ellenáll.

LEMONDOTT A QUISLING-KORMÁNY

Az oslovi rádióállomás jelentette, hogy Quisling őrnagy kormánya lemondott és a németek által megszállott norvég területek közigazgatását „közkezeletre bízta” vette át, amelynek elnöke Christensen, Oslo város főpolgármestere.

SVÉDORSZÁG HÁBORÚS INTÉZKEDÉSEI

Göteborgból jelentik: Kedden reggel, kevés kilenc óra után, több repülőgép szállt el a Göteborggal szemben lévő svéd szigetek fölött. Azt gyanítják, hogy a gépek német nemzetiségűek voltak. Amikor az idegen gépek Björkö kis sziget fölött haladtak el, megszólaltak a léghárító ütegek, mire a gépek eltávoztak. Valószínű, hogy egy gép Göteborg közelében kényszerleszállást végzett.

A hivatalos Svéd Távirati Iroda jelentése szerint hétfőn hét norvég repülőgép szállt le Dalekarliában. A repülőgépeket elkobozták, a pilótákat internálták.

A svéd kormány által hozott intézkedések értelmében a jövőben egy-egy vásárlónak csak öt liter petróleumot mérnek ki. A kormány ezenkívül elhatározta a gyárakban és ipari üzemekben a légvédelmi szolgálat megszerzését. A hatóságok Malmö, Helsingborg, Lelkesil, Uddevale és Halmstad kikötőkben beszüntették a hajózást.

A svéd kormány egész sor intézkedést fogantatott, hogy biztosíthassa az ország lakosságának gazdasági ellátását és hogy megerősítse az ország védelmét. A kormány zárlat alá helyezte az ország valamennyi kőolaj és szénkészletét.

Stockholmból jelentik: Charlottenburgból érkezett jelentés szerint a Kongsvinger környéki erdőkben harc folyik. A norvég csapatok elhagyták a várost és több részen átléptek a svéd határt, ahol azonnal lefegyverezték és internálták őket.

NÉMET BÚVARHAJÓ MEGTÁMADOTT EGY ANGOL GŐZÖST

Newyorkból jelentik: A Mackay-i rádióállomás jelentette, hogy a Graig nevű 3683 tonnás angol hajó segélykérő jelentését fogta fel, amely szerint egy tengeralattjáró közeledik feléje.

A hajó 800 mérföldnyi távolságban volt Newyorktól. Néhány perccel később egy kanadai rádióállomás felfogta a Craig újabb jelentését, amely szerint a tengeralattjáró megtámadta a hajót.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint két német szállítóhajó a Kattegat-szoros nyugati részén, Marstrand közelében, aknába ütközött. Mindkét hajó súlyos sérüléseket szenvedett.

Londonból jelentik: Azok között az angol pilóták között, akik hétfőn támadást intéztek Svlt szigete ellen, van Kosgrave repülőfőhadnagy is. Tasmánia miniszterelnökének a fia.

A kormány felfüggesztette a buzakivitelét

Elrendelik a tüzelőanyag tartalékolását

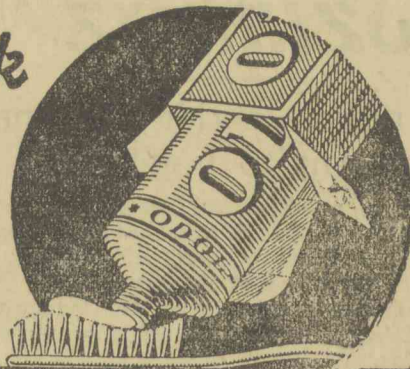
Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottsága Tatarescu miniszterelnök elnökletével tanácskozást folytatott és a földművelésügyi, nemzetgazdasági, valamint a külkereskedelmi miniszterek véleményének meghallgatása után elhatározták a buzakivitel felfüggesztését.

Az érvényben levő szerződéseket teljesíteni fogják.

A nemzetvédelmi, légügyi és haditengerészeti miniszterek beszámolója után elhatározták a hadsereg és a vasutak számára szükséges tüzelőanyag (szén, nyersolaj, benzin) készletek tartalékolását.

Lerakodás mentes fogak

egészségesek maradnak!
Ápolja fogait mindennap a fogtisztító ODOL fogpéppel!



ODOL

Csapatösszevonások

Luxemburg határain

Összeült a francia legfelsőbb haditanács

Luxemburgból jelentik: A Havas-ügynökség közli, hogy Echternashból érkezett hírek szerint az elmúlt éjszaka folyamán német oldalon nagyarányú csapatösszevonás történt. Az első értesülések alapján úgy hiszik, hogy csupán csapategységek kicseréléséről van szó, amit bizonyos időközönként szoktak elvégezni. Annyi azonban megállapítható, hogy

a csapatösszevonások a szokástól eltérően, túlzott arányokat öltöttek.

A Daily Telegraph azt írja, hogy április hónapban csak egyetlen kereskedelmi hajót, egy 208 tonnás vitorlást vesztek az angolok. Ebben a hónapban azonban

25 német gőzöst semmisítettek meg a szövetségesek,

amelyekből több csapatszallító hajó volt. Ha csak ötezer tonnára becsülik átlag egy hajó őr-tartalmát, akkor a németek vesztesége 125 ezer

tonna, amivel 250 ezerre emelkedik a megsemmisített német kereskedelmi hajók őr-tartalma és ehhez hozzájön még 123 ezer tonnányi elfogott német hajó úgy, hogy végeredményben közel félmillió tonna hajótervesztéséget szenvedtek el a németek.

Londonból jelentik: A balkáni angol követek tanácskozásainak befejezése után a Reuter-ügynökség megállapítja, hogy a megbeszélések minden téren kiterjedtek és most már nyitva van az út, hogy a gazdasági és politikai összeköttetéseket még jobban kimélyítsék a Balkán népei és a nyugati nagyhatalmak között.

Briisszából jelentik: Az 1940-es korosztály második csoportját, amely július 1-én került volna sorozásra, ma királyi rendelettel behívták.

Párisból jelentik: A legfelsőbb haditanács Lebrun elnöke alatt kedden délben tanácskozásra ült össze.

Negyvenmillió leies visszaéléssel vádolják a posta néhány főtisztviselőjét

A bucuresii ügyészség megindította a vizsgálatot

Bucurestiből jelentik: A közlekedésiügyi és a belügyminisztérium feljelentésére a bucuresstii ügyészség bevezette a vizsgálatot a posta igazgatóság kereskedelmi osztályának néhány főtisztviselője ellen. A feljelentés szerint a meggyanusított tisztviselők mintegy 40 millió leiel károsították meg a postát, meg nem engedett célokra használva fel ezt a hatalmas összeget, a melyből néhány nagyobb szállítási vállalat, valamint a szobanforgó tisztviselők profitáltak.

A pontos és gyors szállítás ösztönzése érdekében a posta vezérigazgatósága a közlekedésiügyi minisztérium hozzájárulásával prémiumokat létesített azon szállító cégek számára, ame-

lyek fokozottabb tevékenységet fejtenek ki a csomagoknak postán való továbbítása terén. A prémium a szállítási illeték 5—20 százalékát képviselte. Minthogy a szállító cégek egyike sem tudta volna külön elérni a maximális jutalmat, egyetlen cégre összpontosították szállításukat, amely így felvehette a maximális hányadot. Az eképpen elért hasznot természetesen megosztották a szállító cégek között, de részesültek belőle azok a tisztviselők is, amelyek e rendszer bevezetéséhez hozzájárultak és amelyeknek egyébként az lett volna a feladatuk, hogy a postai szállítást ellenőrizzék.

(Rador)

Giurescu propagandaügyi miniszter meleg fogadtatása Rómában

Rómából jelentik: Hétfőn reggel 8 órakor Rómába érkezett Giurescu Constantin propagandaügyi miniszter Milanóból. Kíséretében voltak Cantacuzino Gheorghe építész, Soneriu, a milánói nemzetközi vásár román csarnokának főbiztosa és Munteanu Ramnic kabinetigazgató. Valamennyien a NUF egyenruháját viselték. A pályaudvaron Pavolini kultuszminiszter és felesége, Possy római román követ, Rocci, a külügyminisztérium sajtóosztályának főnöke, Solacolu,

a Rador távirati ügynökség igazgatója és még számosan várokoztak. A két miniszter találkozása igen meleg és barátságos volt. Pavolini miniszter felesége virágcsokrot adott át Giurescunénak. Ezután következtek a bemutatások, majd autóba ültek és a szállodába hajtottak. Délelőtt 10 órakor Giurescu beírta nevét a királyi palota vendégkönyvébe, fél 11 órakor pedig felkereste Pavolinét, akivel 12 óráig tanácskozott.

A vatikáni román követ fél 2 órakor a vendégek tiszteletére villásreggelit adott, amelyen megjelent Tisserant kardinális, Fedozini, az olasz Akadémia elnöke, Montini szentszéki államtitkár és még számosan. Villásreggeli után Giurescu miniszter megtekintette az 1942-ben megnyíló római világiállítás építkezéseit és elragadtatásának adott kifejezést a látottak fölött. Este a román követség palotájában díszbéd volt, amelyen Pavolini kultuszminiszter, Bottai nemzetnevelésiügyi miniszter, Cini, a világiállítás főbiztosa, Virginio Gaida, a Giornale d'Italia főszerkesztője és a román kolónia számos tagja vett részt.

(Rador)

Színház

A Thalia vendéjátékának megnyitó vigjátékai

Általános érdeklődéssel várja a közönség a szombati estét, amikor is a kolozsvári Thalia nagyszerű együttese ismét megkezdte előadásainak sorozatát a temesvári városi színházban. A megnyitó előadások műsorán a színházi év két legnagyobb sikerű vigjátéka szerepel, a Fenség, fizetek! és a Szülők lázadása.

Fenség, fizetek! — a Vígsház legújabb nagy sikere. Ebben a remek tréfában Sommerset Maugham megmutatja, hogy vérbeli színpadi író és egyben a legjobb mulattató is tud lenni. Ez a briliáns vigjáték a Thalia előadásában is hatalmas sikert aratott. A Szülők lázadása ugyancsak világsiker aratott darab, szerzője a dán Jens Locher. Az ötletes mese azt példázza, hogy a szülők miként tanítják rendre túlmódern szerelmi erkölcsöket valló gyermekeiket. A darab minden kényes témaválasztás mellett sem sérti a jóízűséget.

A délutáni előadásokon a múlt ciklus legnagyobb sikerű darabjai, a Feleség, Grófkisasszony, Gyümölcs a fán című darabok kerülnek színre. Olcsó helyárrakkal.

A THALIA SZÍNHÁZ MEGNYITÓ MŰSORA:

Április 20. szombat délután 5-kor: Feleség (Bókay János világsiker aratott vigjátéka. Olcsó helyárrakkal.)

Április 20. szombat este 9-kor: Fenség, fizetek! (Világsiker Sommerset Maugham vigjátéka, Harsányi Zsolt fordításában.)

Április 21. vasárnap délután 3-kor: Grófkisasszony. (Harsányi Zsolt nagyszerű vigjátéka, olcsó helyárrakkal.)

Április 21. vasárnap délután 6-kor: Fenség fizetek!

Április 21. vasárnap este 9-kor: Szülők lázadása. (Jens Locher világsiker aratott vigjátéka.)

Április 22. hétfő, fél 9-kor: Szülők lázadása.

Április 23. kedd, délután 3-kor: Gyümölcs a fán (Zilahy Lajos vigjátéka, olcsó helyárrakkal.)

Április 23. kedd délután 6-kor: Szülők lázadása

Április 23. kedd, este 9-kor: Fenség, fizetek!

Sárgapitykés köz'egény

a Colosseum színházban.

Erdélyi Mihály ma a legdivatosabb operettszerző és egyetlen darabja sincs, amely többszázas előadást szíriát ne ért volna meg. A Sárgapitykés közlegény egyike azoknak a daraboknak, amelynek szövege romantikus és mulattató, zenéje melódikus és könnyű. Három órán át igazi élvezetben van része a közönségnek. Ma szerdán este utoljára van műsoron a gyárvárosi magyar színházban a Sárgapitykés közlegény operett.

HETI MŰSOR:

Szerda este 9 órakor: Sárgapitykés közlegény.

Csütörtök este 9 órakor: Nem leszek hálátlan. (Be-mutató.)

Péntek este: 9 órakor: Lovasparádé (Operett, olcsó helyárrakkal.)

Szombaton este 9 órakor: Marica grófnő. (Rendes helyárrakkal.)

Az Astra közművelődési egyesület működése

Az Astra közművelődési egyesület bánsági csoportjának választmánya Evutian Sabin tanügyi vezérfelügyelő elnöklété alatt ülést tartott. Cosma Aurel dr. részletes jelentést tett az Astra legutóbbi működéséről. Beszámolt négy új szépirodalmi könyv kiadásáról, valamint a Luceafarul folyóirat átszervezéséről. Az Astra a színház támogatására 150.000, az opera segélyezésére pedig 32.000 lejt fordított, azonkívül különböző kulturális előadások támogatására is 15.000 lejt adott. A választmány a következőket ismerte el alapító tagoknak: Tieran Emil dr. alpolgármester, Loichita Eutim dr. városi tanácsnok és Gherman Sabin klopodiai lelkész. Elhatározták, hogy az Astra évi rendes közgyűlését június 29 és 30 napjain tartják.

Olaszországban is bevezetik a nyersanyagok ellenőrzését

Róma, április hó. A háború kitorése óta Olaszország nyersanyag ellátása is súlyos nehézségekbe ütközik. Egyrészt az exportáló államok megszorító intézkedéseket léptettek életbe, másrészt a szállítási lehetőségek nagy mértékben lecsökkentek. A nyersanyag hiány annál súlyosabb, mert az utóbbi időben az olasz ipar óriási fejlődésen ment át és termelőképesége magasra emelkedett.

Nagy nehézségeket okozott a német szén-szállítmányok leállítás. Így az iparban kénytelenek voltak a szén felhasználására vonatkozólag is bizonyos megszorító intézkedéseket bevezetni. Azt remélik, hogy a most folyó olasz-angol kereskedelmi tárgyalások folyamán megegyezés jön létre Angliával, olyan irányban, hogy Anglia fogja szállítani Olaszország szénszükségletét és ez esetben

a megszorító intézkedéseket nagyrészt fel fogják függeszteni.

A szénen kívül számos más nyersanyag beszerzése is súlyos gondokat okoz, így például fém, vas és egyéb érc, ásványi anyagok, petróleum stb. anyagokban is új beszerzési piacokat kénytelenek keresni. Ezért Olaszország gazdasági érdeklődése az utóbbi időben a délkelet-európai államok felé fordult, amelyek rendelkezésére bocsátják az olasz ipar nyersanyag-szükségletének nagyrésztét. Ezt igazolják a balkáni államokban folyó tárgyalások és a velük kötött kereskedelmi szerződések.

Ilyenformán Olaszország nagy vevője lesz a balkáni államoknak. A délkelet-európai államok nyersanyagait és termékeit nemcsak egyetlen nagy vevőnek, Németországnak fogják eladni, hanem szállítani fognak egy másik nagy ál-

lamnak is, amelynek határozott érdekei vannak a Balkánon. Például a romániai petróleum fontos részét képezi a román-olasz megegyezésnek.

A nyersanyagok racionális felhasználása érdekében a fasiszta kormány bizonyos ellenőrző és elosztási intézkedéseket vezetett be, hogy a korlátozott mértékben termelhető, vagy inportálható nyersanyagokkal való spekulációt megakadályozza. Valószínűnek tartják, hogy

rövidesen bevezetik az összes nyersanyagok ellenőrzését.

Állami szervekre fogják bízni a nyersanyagok elosztását és a piac szabályozását. Egyes anyagokra vonatkozólag már régebben bevezették ezt a rendszert, az újabb tervek szerint pedig általánosítani akarják, azaz állami monopóliumot vezetnek be fontosabb nyersanyagokra.

Egy neves olasz közgazdász a „Popolo d'Italia”-ban bizonyos kategóriák bevezetését javasolja. Elsőnek említi azokat a nyersanyagokat, amelyek az olasz nép és az olasz ipar létalapjához feltétlenül szükségesek. Másodiknak a külföldről importált nyersanyagokat, amelyeket szükségesnek tart szintén szigorúan ellenőrizni, hogy megakadályozzák az import növekedését. Továbbá a nemzetvédelemhez szükséges nyersanyagokat. Ezenkívül a tömegfogyasztási cikkek gyártásához szükséges nyersanyagokat és azokat a nyersanyagokat, amelyek legjobban ki vannak téve spekulációs hullámzásoknak.

A cikk szerzőjének véleménye szerint csak így lehet biztosítani a rendszeres termelést. A nyersanyagok elosztásának ellenőrzése biztosítja az ország iparának és közgazdasági mechanizmusának rendszeres működését.

Az üzletek nyári zárórájának rendje már életbelépett

Közöltük már, hogy a hivatalos lapban megjelent miniszteri rendelkezéssel április 15-től kezdve szeptember 15-ig az üzletek nyári rend alapján kötelesek zárni. Ez a rend a múlt évben megjelent törvény alapján lép életbe, amikor is a munkaügyi minisztérium részletesen meghatározta, hogy milyen természetű üzleteknek a nyári hónapok alatt milyen zárórát kell betartani. Az egyes kereskedői szakmák kérelmére a minisztérium helyenként némi eltérést engedélyezett tavaly és indokolt esetekben a munkaügyi vezérfelügyelőség bizonyára nálunk is kedvezően véleményezi az ilyen természetű kérelmeket. A múlt évben július 10-én 25.223 számú miniszteri rendelkezéssel állapították meg az üzletek nyári zárórarendjét és azt a rendelkezést a munkaügyi vezérfelügyelőség most részletesen közölte az érdekelt kereskedőkkel. Ennek értelmében Temesvárott a nyári zárórarend a következő:

Reggel 8 nyolc órától déli 1 óráig és délután 4 órától este 7 óráig, szombaton és ünnepek előtti napokon pedig este 8 óráig tartanak nyitva a következő üzletek: kézműárú, divatárú, rövidárú, bőr, sapka, kalap, szövött árú, szőnyeg, utazási cikkek, kefék, kosarak, fehérnemű, ruházati, toalettcikkek, lábbeli, ékszerek, órák, ezüstművesek, fémárú, ké-

pek és műtárgyak, szücsárú, esernyők, takarmányok, magkereskedések, bútorárú, kárpitosok, dízműárú, üveg és porcellán, bőrdőzős, faárú, sportcikkek, drogériák és illatszertárak, fegyverkereskedések, kerékpárüzletek, építkezési ipar árú, fűzők, fűrészarú, szén, tűzifa, gabonaneműek, festékárú, len és gyapotárú, könyv és papírkereskedések, hangszerek és fényképészeti cikkek üzletei.

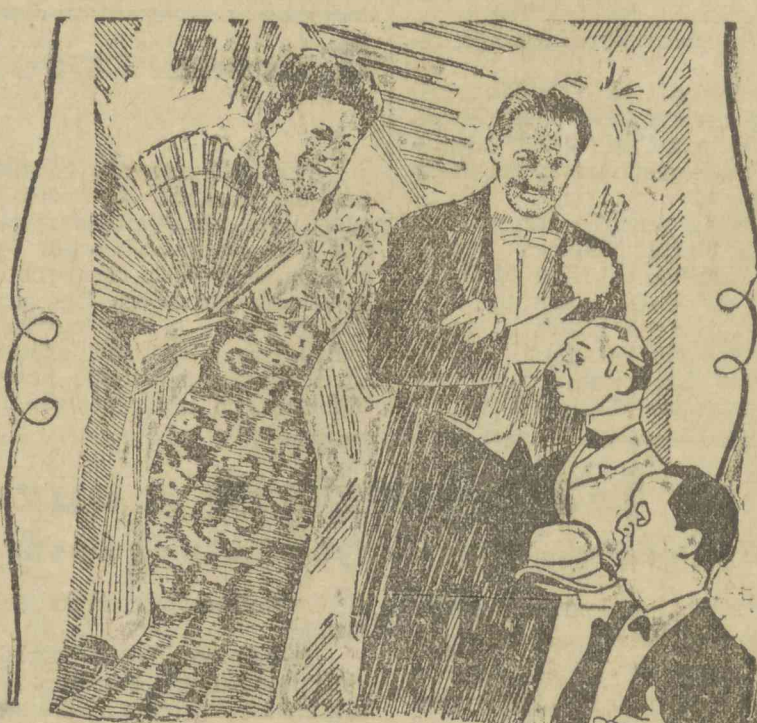
Reggel 8 órától déli 1 óráig és délután 3 órától este 6 óráig, szombaton és ünnepek előtti napokon pedig este 7 óráig tartanak nyitva: a vaskereskedések, háztartási, ételmezési, fűtési berendezések, gépkocsik, mész, cement, ipari és mezőgazdasági gépek üzletei.

Reggel 8 órától déli egy óráig és délután 3 órától este 6 óráig tartanak nyitva, viszont szombaton csak reggel 8 órától déli 1 óráig nyitnak az összes nagykereskedelmi üzletek.

Reggel 7 óráig déli 1 óráig és délután 4 órától este 8 óráig tartanak nyitva a fűszerüzletek akkor is, ha italmérési engedélyük van, valamint azok az üzletek, amelyek fűszerkereskedőknek saját árúkat eladják, függetlenül attól, hogy milyen elnevezés alatt működnek. Vasárnap s a törvényes ünnepeken ezek az üzletek feltétlenül zárva tartandók.

CAPITOL ÉS APOLLÓ

OPERA BÁL



OPERA BÁL

Amerika felkészülten akar egy új háborúba menni

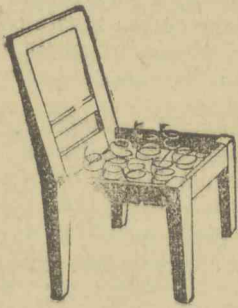
650 millió dollár új hadihajók építésére

Washingtonból jelentik: Tydings demokrata szenátor az európai háború kiterjedésével kapcsolatban azt az indítványt terjesztette elő, hogy 25 százalékkal emeljék a haditengerészet programját.

Stark tengernagy kijelentette, hogy a program végrehajtása 650 millió dollárba kerül majd. Elmondotta, hogy a tapasztalatok szerint

az Egyesült Államok a múltban minden háborúba készületlenül lépett be.

Ez a hiány azonban sohasem rettentette vissza az amerikai népet, hogy a háború mellett döntson, ha ezt szükségesnek látta és ha ugyanilyen helyzet állana elő, valószínű, hogy a jövőben sem retten vissza tőle. A tengernagy ezután a bőví-



Egy ilyen székre is le lehet ülni

de mennyivel jobb, ha párnázva van.

Hasonlóképpen van ez a kávéval is: a Franck-kávépótlóktól ízletesebb lesz.

tési programról beszélt, amelyet fontosnak tart. Hangsúlyozta, hogy Japán jelenleg 12 darab 40-45 ezer tonnás csatahajó felépítést tervez, amivel a japán hajóhad egyenlővé válhat az Egyesült Államok tengeri haderejével.

ÉSZAK TÁRHÁZA

Aligha szorul bizonyításra, hogy a dán mezőgazdaság, a norvég halászat és hajózás, — a norvég kereskedelmi flotta a világ legnagyobb közlekedési szervezetei közé tartozik — valamint a két állam megszállásával a svéd természeti kincsek fölött nyert befolyás rendkívül megnöveli a német birodalom gazdasági tartalékait. Viszont ezeknek a tartalékoknak felhasználása, feldolgozása és hasznosítása csak abban az esetben képzelhető el, ha az északi területeken tényleg sikerül a német lépés célja, a béke biztosítása.

További, figyelmen kívül nem hagyható szempont az, amire az angol-francia haditanács londoni ülése után párisi hivatalos körökben mu-tattak rá. Ez

a tétlenség korszakának megszűnése, amitől a nyugati hatalmak fölényes tengeri erejük latbavetésének lehetőségét remélik. Ugyanekkor az Atlanti-óceán tulsó partján, a változatlan amerikai be nem avatkozás hangsúlyozása mellett, felmerült és figyelmet keltett az a gondolat, hogy a német erőknek az óceán partján való megjelenése

megváltoztatja az eddigi egyensúlyi helyzetet.

Különösen Kanada érzi ennek fontosságát és máris jelentések számulnak be arról, hogy Mackenzie King kanadai miniszterelnök erősen Roosevelt elnök figyelmébe ajánlja ezt a körülményt.

Jóslásokba löcsátkozni felelőtlen dolog volna. Mégis annyi következtetést az eddig ismertes adatok alapján le lehet vonni az eseményekből, hogy a nyugati hatalmak mindent el fognak követni, hogy a változásokat saját előnyükre fordítsák. Ebből a szempontból maradéktalanul fejezi ki a helyzetet Virginio Gayda megállapítása: a háború mozgalmas, ha nem is döntő szakaszába lépett.

A gyorsháború eredményeit gyorsbéke óvja meg

Az északi események még sok meglepetést hozhatnak. Milyen a helyzet Norvégia és Dánia megszállása után

Hónapokig tartó aránylagos tétlenség és egyelőre még mindig homályba burkolt diplomáciai előcsatározások után a német haderő villámgyors északi akciója egészen új, fontosságában és

következményeiben beláthatatlan helyzetet teremtett.

Ezen új helyzet létrehozásában tulajdonképpen nem annyira az a körülmény játszik legfontosabb szerepet, hogy a fölényes erejű és szervezetszerű német hadigépezet rekordidő alatt szüntette meg két skandináv állam katonai önállóságát, hanem az, hogy az eseménnyel kapcsolatban rendkívül messzemenő, végeredményben talán a háború kimenetelét és időtartamát is befolyásoló eshetőségeket emelt ki a találgatások ködéből és állított a lehetőségek síkjára.

IRONSIDE BÓKJA A VALÓSÁGBAN

A tárgyilagossá szemlélő mindenekelőtt azt állapíthatja meg, hogy a Dánia és Norvégia felé irányított akció gyorsasága, végrehajtásának mintaszerű lebonyolítása, a minden részletre kiterjedő előkészületek teljessége nemcsak a szemlélőkben, de még az ellenséges érdekeltek körében is a legnagyobb benyomást keltette. Mintha csak a német hadvezetés egy újabb adattal akarta volna alátámasztani Ironside angol vezérkari főnök néhánynapos nyilatkozatát, amelyben

a német hadsereget briliáns gépezetnek nevezte.

A helyzet gyors felismerése és az elhatározások hasonlóan gyors tetteváltása ismét a világ közvéleményének figyelmébe idézte azt a különbséget, amely a szembenálló hatalmi csoportok módszerei között a dolog természetéből kifolyólag megnyilvánul. Ugyanebből az okból fel kell tételezni, hogy az északi események további fejleményei során is mindig lesz bizonyos tempó-különbség a német és az angol-francia oldal elhatározásainak végrehajtása között.

Jogosulttá teszi ezt a feltevést többek között az a körülmény is, hogy míg az egész világ sajtó előre jelezte a nyugati szövetségesek aknázár-akciójának várható következményeit és már az estilapok világszerte beszámoltak a német szállítóhajók és hadihajók útnakindulásáról is, az angol tengeri haderő, amennyiben a rendelkezésére álló jelentések pontosan tüntetik fel az események időrendjét, csak akkor futott ki, amikor Dánia megszállása már jóformán befejeződött és a német erők nagyjából elérték Norvégia stratégiaileg fontos pontjait.

MIT ÉRNEK A JÓSLATOK?

Más kérdés, hogy ezt a késlekedést csupán a szervezet nehézsége okozta-e, vagy más szempontok is közrejátszottak benne. Eppen a német politikai és katonai elhatározások szempontjából illetékesnek tekinthető források jelez-

ték hetek óta, mondhatni a finn háború befejezése óta szakadatlanul, hogy az északi események még távolról sem értek véget.

Igaz ugyan, írták ezek a lapok, hogy egyelőre sikerült meghiúsítani az angol-francia terveknek azt a részét, hogy a háború északra is kiterjedjen, ebbe azonban a tulsó oldalon aligha fognak belenyugodni. A jóslás, ha más formában is, valóra vált. Most nem lehet vitatásnak tekinteni, hogy

a háború kiterjedt Skandinávia jelentékeny részére.

A nyugati szövetségeseknek ma elsősorban stratégiai, de nem diplomáciai feladatot jelent ez a konfliktus, mert hiszen az a lehetőség, hogy Szovjet-Oroszországgal is közvetlenül szembe kerülnek egy északi beavatkozás során, e pillanatban rendkívül távolfekvőnek látszik. Természetesen más kérdés, hogy a gazdasági és katonai helyzet újabb alakulása szempontjából ez az előny kiegyensúlyozza-e azt a tény, amit a dán és norvég támaszpontok német kézre kerülése jelent.

A CFR tarifaemelése

Az Univerul élesen elítéli a CFR árpolitikáját

Az Univerul írja a következőket: A CFR vezérigazgatósága bejelentette a személyforgalom 10 százalékos és a teheráruszállítás 15 százalékos emelését. Emlékeztet, hogy 1928-1938 között a CFR szállításai minimum 25,976.174 utast tettek ki 1932-ben és maximum 48,751.000 utast 1938-ban.

A válság idején a tarifákat 20 százalékkal csökkentették, 1937-ben, amikor a válság elmúltak látszott, 10 százalékkal emelték. Most a kedvezőtlen gazdasági konjunktúra ellenére a CFR tarifáját újabb 10 százalékkal emelték, anélkül, hogy számot vetettek volna az utasok fizetőképességeivel.

Az összehasonlítás, amit egy harmadosztályú vasúti jegy 200 kilométeres távra szóló és ugyanolyan külföldi vasúti jegy ára között tesz a CFR igazgatósága, az emelés indoklására — nem megfelelő, mert igen nagy különbség van az angliai, franciaországi, németországi, olaszországi, svájci — és a mi utazóközönségünk fizetőképessége között.

Elismerjük, hogy úgy a vonalak építése és átalakítása tekintetében, mint a vonalak karbantartására a CFR-nek masszív beruházásokra van szüksége. A megnövekedett költségek fedezésére a CFR tarifái módosítására kényszerül. A szállítási tarifa tekintetében azonban az ország általános gazdasági érdekeivel és a magánérdekekkel is számolni kell. Ha a CFR szállítási taxái

az elsőrendű közszükségleti cikkeknel állandóan növekednek, magától értetődik, hogy ezen cikkek eladási ára is növekedni fog a szállítás árával. Ki viseli ezt az áremelkedést?

Ki fizeti meg valóságban a CFR tarifaemelését? A fogyasztók.

Ilyen körülmények között az élet megdrágul, mert a szállítási tényező is hozzájárul a többi belső és külső tényezőhöz, amelyek az élelmiszerek és közszükségleti cikkek folytonos drágulását előidézik.

Az állam szerepe a szállítás, különösen a vasúti szállítás terén a szabályozó, akinek helyre kell állítania az egyenúlyt a feladó, szállító és fogyasztó között, nemcsak a „fuvarozóé”, aki azt akarja, hogy szolgálatát csak saját érdekei által diktált feltételek mellett fizessék meg.

Ha a CFR politikájában csak a fuvarozó érdekeit tartják szem előtt, — ez a politika az általános gazdasági és szociális érdekek komplexumával ellentétben áll.

Ugyancsak az érdekek kényszerítik az államot, hogy lépjen közbe, valahányszor felbomlik az egyensúly, vagy hiányzik az összhang a CFR bevételei és kiadásai között azonban oly módon, hogy egyrészt biztosítsa a szállítások zavartalanosságát, másrészt vegye tekintetbe az általános gazdasági érdekek és az utasok fizetőképességét — racionális tarifák kiszabásával.

JEGYZETT MÁR HADFELSZERELÉSI BÓNT?

= HIREK =

MEGJELENIK:

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt magánosoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak havonta házhoz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 4 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő.

TELEFON:

28—10 és este 10 óra után: 28—15

VERS

Elpattan egyszer valami a szívünk
Mélyén és visszhangja a csendbe beleárad.
Ajakunkon megfagy a szó és a mosoly
és mint telő hold, nő a bánat.
Észre sem vesszük, hogy szívünk kihűlt
és lelkünket sem vonzza többé a szép.
Elmult szerelmünk meg úgy tűnik fel,
Mint összekarcolt nagyértékű kép.

SZONDY GYÖRGY

A művésznő nyilatkozik a házasságról és a karierről

Régi problémája a filmsztárok világának, hogy a magánélet és stúdióbeli munka ütközéseit hogyan egyenlítsék ki. Különösen nehéznek bizonyult a házasság és a filmkarrier összeegyeztetése azoknak a filmszínésznőknek, akik teljes szívvel és lélekkel vetették magukat munkájukba. Magyon gyakran lehetett hallani olyan nyilatkozatokat, amelyek egy-egy feltűnő válópert azzal indokoltak meg, hogy a művésznő munkája szenvedett a házasság kötetelmétől s amikor választásra kényszerült, a kariert választotta.

Egészen ellenkező véleménye van erről a problémáról Jeanette MacDonaldnak, a Metro világhírű sztárjának.

— Meggyőződésem, — mondotta — hogy a házasságot és a mesterségbeli kariert össze lehet egyeztetni. Természetesen ehhez elsősorban az kell, hogy maga az érdekelt fél, jelen esetben a filmszínésznő, egyenlő fontosságot tulajdonítson mindkettőnek. A tapasztalat azt mutatja, hogy a nő nagyon könnyen megtalálja a boldogságot otthonában akkor is, ha nincs semmiféle foglalkozása, vagy ha ebben a foglalkozásában nem csinál különösebb kariert. Arra azonban még nem láttam példát, hogy egy bármilyen sikeres nő boldog tudott volna lenni egyedül sikerei útján, az otthon nyugalma és harmóniája nélkül.

Jeanette MacDonald nemcsak elméletben, hanem gyakorlatban is követi fent kifejtett álláspontját. Amióta férjhez ment Gene Raymond-hoz, élete két karrier felé irányul s állandóan vigyáz rá, hogy háziasszonyi kötelességei ne surlódjanak stúdióbeli munkájával.

— Az életem azóta kétszer olyan érdekes lett — jelentette ki. — Egy háztartás vezetése egészen új dolog számomra, ezt a munkát azelőtt édesanyám végezte. Eleinte bizony sok hibát követtem el, minthogy azonban férjem megértő mosollyal napirendre tért fölöttük, lassanként megtanultam ezt az új mesterséget is. Különben is az a tapasztalatom, hogyha az embernek valamilyen sikere van, annál lelkesebben és bizakodóbban lát neki más nagy feladatokat. Otthonomban férjem az egész közönségem s ha nála sikert érek el, biztosabban, nyugodtabban végzem a munkámat, amelynek kritikusa a milliókból álló nagyközönség. Az a meggyőződésem, hogy a siker igazi titka a boldogság.

— Német tengerészeket internáltak Svédországban. Stockholm-ból jelentik: Az Aftonbladet jelenti, hogy hét német Narvíknál átlépte a határt és svéd területre került. A németek közül négy a haditengerészet, három pedig a kereskedelmi tengerészet matróza. (Rador.)

(—) A főpolgármester a fővárosban. Baran Coriolan dr. főpolgármester délelben hivatalos ügyekben Bucurestibe utazott, ahol néhány napig marad. Távollétében Tieran Emil dr. alpolgármester helyettesíti.

— Az iskolák húsvéti szünete. Bucurestiből jelentik: Az egyetemeken és az összes iskolákban a húsvéti szünet április 20-án délelben kezdődik és május 6-án, reggel 8 óráig tart.

— Sztrájkba lépnek a budapesti építőmunkások. Budapestről jelentik: A magyarországi építőmunkások bérmegállapító bizottsága javiratban kérte az iparügyi minisztert, hogy javítson a munkások helyzetén. Minthogy a javíratra nem érkezett válasz, a munkásság elhatározta, hogy szerda reggel Budapesten beszünteti a munkát. (Rador.)

— Tömeges kommunista letartóztatások Rio de Janeiróban. Rio de Janeiróból jelentik: A brazil rendőrség eljárást indított a törvénytelennek nyilvánított kommunista-párt egész szervezete ellen, beleértve a politikai iroda vezetését is. Több, mint 80 kommunista vezért letartóztattak. (Rador.)

— Német-belga gazdasági tárgyalások. Brüsszelből jelentik: A német-belga gazdasági tárgyalások jó eredménnyel fejeződtek be — jelentik jóninformált belga körökből. Bár az egyezményt még nem írták alá, a fontos kérdéseket már megoldották. A német gazdasági bizottság legtöbb tagja vissza is utazott Berlinbe. (Rador.)

(—) Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő mátkapárok kötötték házasságot: Lăiu Ioan dohánybevéltőhivatali tisztviselő és Opritescu Rozalia, Gligor Ioan tisztviselő és Murarescu Elena, Pipa Vasile vasesztergályos és Bradescu Ana, Teo Ferenc ács és Becker Ida, Weber Mátyás napszámcs és Török Irma, Kohn Jenő kereskedő és Berkovics Sarolta, Cilan Ioan szolga és Cret Floarea, Iaslo Victor vasúti munkás és Ispas Elisabeta.

(—) A borbélyok zárórja a húsvéti ünnepek alatt. A temesvári munkaügyi vezérfelügyelőség a görög keleti román húsvéti ünnepek alatt az üzleti zárórát következőképpen állapította meg: Április 28-án, húsvét vasárnapján a borbélyüzletek egész napon át zárva tartanak, április 29-én, húsvét hétfőjén délelőtt 12 óráig nyitva vannak, délután ellenben zárnak, április 30-án, kedden délelőtt vannak a borbélyüzletek zárva és délután 3 óráig nyitva. (Május elsején egész napon át zárnak.)

(—) Vitriolos merénylet. Császár István negyven éves gyárvárosi iparos hosszabb időn keresztül közös háztartásban élt Herbert Mária harmincegy éves nővel, akit azonban nemrég elhagyott. Az elhagyott nő bosszút fogadott és állandóan vitriollal telt üveget hordott magánál. Tegnap látta, amint Császár István bement a gyárvárosi Dácia kávéház melletti korcsmába, ahová utána ment és a maró folyadékot az arcába öntötte. Császár Istvánt, aki az arcán és a kezén súlyos sebeket szenvedett, a mentők első segélyben részesítették és kórházba szállították. A merénylő asszonyt letartóztatták.

(—) Hossu Vasile félszázados jubileuma. Most van ötven esztendeje annak, hogy 1890 áprilisában Hossu Vasile nyugalmazott egészségügyi vezérfelügyelő a budapesti állatorvosi főiskolán megkapta oklevelét. Az azóta elmúlt öt évtized szakadatlan közhatalmú munkásságban telt el. Hossu Vasile, aki évtizedeken keresztül működött, mint Temes megye főállatorvosa, több kitüntetésben is részesült, néhány év előtt pedig, mint állategészségügyi vezérfelügyelő nyugalomba vonult. Azonban ideje azóta sem pihenéssel telik, mert nemcsak állategészségügyi téren dolgozik még mindig, hanem mint a nyugdíjasok általános egyesületének temesvári elnöke is igen szorgalmas és eredményes tevékenységet fejt ki. Hosszú pályája során megszerelte magának polgártársai tiszteletét és megbecsülését. A népszerű, aranyokleveles Hossu Vasile ritka jubileuma alkalomával igen sokan keresték fel üdvözléseikkel.

(—) A kerékpárosok még mindig az aszfaltjárdán karikáznak. Annak ellenére, hogy a város rendeletileg és érzékeny büntetések terhe mellett tiltotta a kerékpárosokat az aszfaltjárdáról, ezek még mindig akadályozzák a gyalogforgalmat. Nemcsak a város belterületén látni az aszfalton kerékpárosokat, hanem elsősorban az aszfaltozott fasorokban, a Sági út és a Bessenyei-telep felé vivő út gyalogjáróján. Ajánljuk ezt a körülményt úgy a városi, mint pedig az állami rendőrség figyelmébe. A kerékpárosok majd csak akkor szoknak le az aszfaltjárda használatáról, ha néhányat közülük alaposan megbüntetnek.

A CLUJ-(KOLOZSVAR) TIALIA előadásai a Városi Színházban

Szombaton, április 20-án, délután 5 órakor, olcsó helyárrakkal

Feleség

Szombat este 9 órakor

Fenség, fizetek

A világhírű vigjátékújdonság bemutatója
Vasárnap délután 3 órakor olcsó helyárrakkal

Grófkisasszony

6 órakor

Fenség, fizetek

9 órakor

Szülők lázadása

Világsiker. Premier.

Hétfőn este fél 9 órakor:

Szülők lázadása

Kedden d. u. 3 órakor olcsó helyárrakkal

Gyümölcs a fán

6 órakor

Szülők lázadása

9 órakor

Fenség, fizetek

A színházi pénztár ma, szombaton kezd meg a jegyárufutást.

(—) Lopott fényképező gépet akart eladni. Tala Petre rendőr megfigyelte a Rónácon, hogy egy fiatalember fényképező géppel sorra benyit a házakba és a gépet eladásra kínálja. A gyanús fiatalembert igazoltatta és kiderült, hogy az illető Horvát József, aki a fényképező gépet lopta. A póruljárt tolvajt átadták az ügyészségnek.

(—) Lelketlen anya. A józsefvárosi temetőben újszülött csecsemő holttestét találták. Pinte Vasile dr. kerületi tisztviselő orvos megállapította, hogy a gyermek élve született és halála később következett be. A rendőrség nyomozást indított a lelketlen anya megtalálására.

(—) Autók összeütközése. Egy nagyszabású és egy temesvári autó a Gheorghe Lazar utcában egymásnak rohant és súlyosan megrongálódott. A két sofőr — Szakács Béla és Sora Filip — ellen vigyázatlan közlekedés miatt megindult az eljárás. Egyikük sem sebesült meg.

(—) Új végrehajtó. Az igazságügyminiszter a temesvári törvényszékhez Popescu Petre végzett joghallgatót harmadosztályú végrehajtóvá nevezte ki.

(—) Halálozások. Meghaltak: Modrai András hetvenhárom éves postai nyugdíjas, Tanyisztra Mária hetven éves, Socleanu Ecaterina született Lolicin nyolcvan éves, Szép Ilona huszonegy éves varrónő, Kelcsov Miklós nyolcvanhárom éves cipész, özvegy Sós Mária született Sefesik, hetvennégy éves, Dringó József negyvennégy éves szerelő, Mühlbach Adél született Schöberle huszonhárom éves magántisztviselőnő, Bingert Jakab hatvankét éves szabó, Zelenka Rozália hetvenkét éves.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Muncz Gertrud, Sass Zsuzsanna Olga, Tóth Sándor, Beleuta Gheorghe Florin, Nica Romulus Nicolae, Muntean Gheorghe, Schelken János, Ait Pál.

CORSO mozi

Naponta második része a nagy kalandfilmek:

A három testőr kalandjai

Főszerepekben: JOHN WAYNE, NOAH BERRY, RUTH HALL. — Izgalmas cselekmény! A sivatag kalózái. — Szenzációs Paramount hirodó premier. Délután 3 órakor 17 lei: I. rész.

— **Bezártak egy üzletet, mert felvágottat árult hústalan napon.** A nemzetgazdasági minisztérium a focsani polgármesteri hivatal kihágási jegyzőkönyve alapján elrendelte Vintila Constantinescu focsani kereskedő üzletének két napra való bezárását, mivel március 22-ikén, pénteki napon, felvágottat árult üzletében. — Andrei Armarache ismaili éttermi üzemet három napra zárták be, mert március 29-én, pénteken, bárányhúst főztek az étterem konyhájában.

— **Kimélyül a német-olasz diplomáciai viszony.** Berlinből jelentik: Dirksent, a külügyminisztérium protokollfőnökét a római német nagykövetség tanácsosa nevezték ki. Von Plessen, a nagykövetség második tanácsosa követi címet kapott. A Német Távirati Iroda hangsúlyozza, hogy ezek az intézkedések újabb bizonyítékát mutatják annak, hogy Németország milyen nagy fontosságot tulajdonít a fasiszta Olaszországgal való összeköttetésnek. (Rador.)

— **Hóvihar és záporosó a Fekete-tenger partján.** Brailából jelentik: Braila környékén tegnap záporosó és utána hóvihar volt, amely nagy károkat okozott nemcsak a városban, hanem a megyében is. A járművek forgalma lehetlenné vált. Sok ház tetejét lesodorta a szél, a kerítéseket, fákat és táviróoszlopokat kidöntötte a vihar. Constantaból is hasonló viharokról érkezett jelentés.

— **Földmunkára hívták be a leszerelt finn katonákat.** Helsinkiből jelentik: A finn-országi háború befejezése után leszerelt csapatok közül két korosztályt behívták. Ezeket a katonákat a kötelező földművelési munkálatoknál alkalmazzák. (Rador.)

Kilenc lakást kifosztott egy veszedelmes albérlő pár

Temesvárott az utóbbi hetekben a rendőrséghez egyre-másra érkeztek a panaszok, hogy egy fiatal házaspár különböző helyeken bútorozott szobát bérelt, aztán alkalmas pillanatban kifosztotta a lakásadó szekrényeit és továbbállt. A rendőrség megállapította, hogy a fiatal házaspár egy hónap leforgása alatt kilenc különböző helyen lakott és mindenütt eredménnyel vendégszerepelt. Vigyáztak arra, hogy az egyes lakások lehetőleg messze legyenek egymástól, nehogy a károsultakkal találkozzanak. A károsultak a különböző városrészekben lakó Tóth Ferenc, Kiss Borbála, Nuszbaum Mária, Poppi Stefánia, Dogner Angéla, Avram Elena, Ondreskovics Mária, Huszler Margit és Nagy Juliánna. A zsákmány, amelyet készpénzben és különböző holmiban loptak, százhuszezer lei értékű. Legsúlyosabban érintette lopásuk Nagy Juliánát, akitől ötvenezer lei készpénzt vittek el, amelyet egy kis bórondben őrzött. A rendőrségnek végre sikerült a tolvaj házaspárt elcsipni. A férfi Bereneantiu Arítion huszonkét esztendő katonaszökevény, aki már ötször volt büntetve, társa pedig K. R. kiskorú, akivel vadházasságban élt. Most egyelőre nem kell lakásról gondoskodniuk, mert az ügyészség mindkettőjük részére gondoskodott szállásról.

Kuruzslás és orvosi cím bitorlása miatt is bíróság elé került Sziklay József dr.

Sziklay József dr., a gyakorlatától felfüggesztett ügyvéd, jó ideje nem mint védő, hanem mint vádlott foglalkoztatja a bíróságokat. Az ellene folyamatba tett perek közül a temesvári törvényszék most azt tárgyalta, amelyben Sziklay dr. kuruzslás és orvosi cím bitorlása miatt került a vádlottak padjára. Két esztendő előtt megismerkedett egy tizenhat esztendő leánnyal, aki Sziklay doktorról azt hitte, hogy orvos. Mikor aztán beteg lett, elhívatta Sziklay József dr. orvost, aki nem világosította fel tévedéséről, hanem megvizsgálta és két nort is adott neki. A vizsgálatért és az orvosságért háromszáz leit kapott. A por bevétele után a leány állapota nem

javult, hanem rosszabbodott és erre kérte, hogy vigyék a Fehér Kereszt-kórházba. Sziklay dr. ugyanis azt beszélte neki, hogy ennek a kórháznak az igazgató-főorvosa. A kórházban a leány megtudta, hogy Sziklay dr. becsapta és megtette ellene a feljelentést. Bárha Sziklay dr. a leányt visszaadta a háromszáz leit, az eljárás mégis megindult ellene és a törvényszék tegnapra tűzte ki a tárgyalást. A tárgyalást azonban nem tartották meg, mert Sziklay dr. az ügynek más törvényszékhez való áttételét kérte. A kérvényt a semmitőszékhez terjesztették fel, amely dönteni fog a kérés ügyében.

Japán nem türi a keletázsiai rend felborulását

A Német Távirati Iroda jelenti: Arita japán külügyminiszter a sajtó képviselői előtt nyilatkozott arravonatkozólag, hogy ha az európai háború kiterjedne Hollandiára is, mellyel Japán szoros kereskedelmi összeköttetést tart fenn, úgy ebben az esetben a keletázsiai béke és rend felborulna.

A japán kormány a legnagyobb figyelemmel kíséri az eseményeket, nehogy Holland-India status quoját sérelem érje.

Arita előzetesen részletes fevilágosítással szolgált a holland követnek Japán szándékait illetően, kérve őt, hogy ezt a beszélgetést hozza kormánya tudomására.

— **Törökországban újabb földrengés hat falut pusztított el.** Ankarából jelentik: A szombati földrengés következtében hat falu elpusztult, tizenöt faluban a házak többé-kevésbé megromlottak. A szerencsétlenségnek négy halottja és 15 sebesültje van. Kacs környékén árvíz volt, amely 400 házat borított el vízzel. Itt áldozatok nincsenek.

— **Koliju volt holland miniszterelnök tárgyalásai Brüsszelben.** Brüsszelből jelentik: Koliju volt holland miniszterelnök, aki a Népszövetség gazdasági bizottságának megbízásából tanulmányútra indult, Brüsszelbe érkezett. A belga fővárosban megbeszélést folytat politikai személyiségekkel, majd tovább utazik Párisba. (Rador.)

— **Leánya született Ingrid dán hercegnőnek.** Kopenhágából jelentik: Ingrid dán hercegnő kedden reggel leánygyermeknek adott életet. Az anya és gyermeke egészségesek. Von Renhte-Fink, Németország meghatalmazott minisztere és Haulisch repülőbarnagy, a megszálló német csapatok parancsnoka, beirták nevüket a vendégkönyvbe. (Rador)

— **Letartóztatások Belgiumban német propaganda miatt.** Brüsszelből jelentik: Eupenben a csendőrség letartóztatott három egyént, akiket azzal vádolnak, hogy a mozgósítottak közül többeket rá akartak venni arra, hogy menjenek át a németekhez, ahol jobb dolguk lesz. (Rador)

— **Román törvényhozókból álló küldöttség megy Olaszországba.** Bucarestből jelentik: Egy román szenátorokból és képviselőkkel álló csoport a közeljövőben Olaszországba utazik, ahol meglátogatják a milánói nemzetközi mintavásárt.

— **Amerikai segítség Lengyelországnak.** Washingtonból jelentik: Potocki gróf lengyel nagykövet hosszabb tanácskozást folytatott Welles Sumner külügyi államtitkárral a lengyel lakosságnak nyújtandó amerikai segélyakció újjjárendezéséről.

(—) **Részegen tüzhalált halt.** Csulik Lajos 34 éves nagyzsámi lakos szekerén szénát szállított haza a szomszédos községből. Részegen ült a szekér elején és bóbiskolva cigarettára gyújtott. A gyufát a széna közé dobta, amittől pillanatok alatt hatalmas tűz támadt és a szerencsétlen embernek még annyi ideje sem maradt, hogy leugorjon az égő kocsirol. A nagy füstben eszméletét veszítette és a lángokban lelte halálát. Az egész szekér odaégett, csak a lovak menekültek meg.

(—) **Orsovát elöntötte az ár.** A Duna áradása, amely Magyarországon és Jugoszláviában hatalmas árvizeket okozott, Orsovánál is elöntötte a mélyebben fekvő részeket. Az Imperial szálloda nyári kertje egy méteres vízben áll. Más épületek, így a vámhivatal, a kikötő, a rendőrség ütlelvihivatala, a vásártér szintén szenvedtek a szokatlanul magas vízállás következtében. A hatóságok sürgős védelmi intézkedéseket tettek, de az ár még mindig emelkedőben van és Orsova házainak és üzleteinek nagy részét komoly veszedelem fenyegeti.



SZÉPSÉGE ÉRDEKÉBEN

használja naponta a
Richard Hudnut cég kiváló
minősége által világhírű
készítményeit.

PUDER, KRÉM, ARCROUGE,
AJAKROUGE

RICHARD HUDNUT

Szépségápolás

PARIS-NEW-YORK

— **Meddig tart a háború? Meddig tart a háború?** Ez a kérdés foglalkoztatja a világsajtót. A válaszok persze különbözőek. A „Daily Telegraph” például annak a véleménynek ad kifejezést, hogy a háborút minél hamarabb be kell fejezni. Ha a semlegesek nem tanulnak Norvégia példájától, a háború 9 évig is eltarthat.

(—) **Hivatalos órák a Kereskedők Egyesületénél.** A temesvári Kereskedők Egyesülete értesíti tagjait, hogy április hó 16. napjától kezdve szeptember 14. napjáig a hivatalos órákat délelőtt 8 órától déli egy óráig tartja.

(—) **Kétszázalékos nemzetvédelmi bélyegek árusítása.** A gyárvárosi adóhivatal közli a hozzája tartozó érdekeltekkel, hogy a kétszázalékos nemzetvédelmi bélyegekből — és pedig úgy kis, mint nagy címletekből — megfelelő készlet érkezett. Ezeknek a bélyegeknak az árusítását a gyárvárosi adóhivatal április 18-tól kezdve kizárólag délutánonként négy és hat óra között eszközli.

Ön veszít

drága idejéből, ha valamire szüksége van és személyesen jár utána, hogy hol, mit, mikor kaphat meg a legelőnyösebben

Ön keres

lakást, állást, foglalkozást, háztartási alkalmazottat, házat megvételre, vagy vevőt eladó házára, vagy bármi mást, amire szüksége van

Ön szaladgál

össze-vissza, keres itt és keres ott, igénybe veszi ismerőseit, közvetítőket tárgyal, felesleges kiadásokat vállal, pedig a megoldás egyszerű

Ön talál

megoldást minden gondjára, ha felad egy apróhirdetést a Déli Hírlapban, melyet naponta sokezer ember olvas

Ön csodálkozik

ezen az egyszerű megoldáson és csodálata növekszik, ha elolvassa, hogy milyen kedvezményes díjszabást állapítottunk meg az apróhirdetések részére.

Ön nem fizet

többet egy apróhirdetésért húsz leinél és ezért tizenöt szót közölhet. Minden további szó egy lei. Vastag betűvel egy apróhirdetés tizenöt szót, harminc lei és minden további szó kettő lei. Állástkeresők tíz szót, tíz leit fizetnek, minden további szó egy lei, vastag betűvel egy apróhirdetés állástkeresőknek húsz lei, minden további szó kettő lei.

KÖZGAZDASÁG

Intézkedést kér a lakosság a városi lakbérleti adónak részletekben való fizetésére

Április elsejével kezdődött az új költségvetési év és ezzel kapcsolatban számos pénzügyi törvény jelent meg, amely az adók felemelésével és új adók kivetésével áll összefüggésben. Ezeket az új adózási törvényeket már teljes részletességgel közöltük. Ezúttal megemlékezünk egy olyan adóról, amely nem állami adó ugyan, de az elmúlt évtől eltérően mégis az állami adóhivataloknál fizetendő be és

ez a lakók városi adója.

Temesvár városa ezt az adót az elmúlt évben vezette be. Minden lakó, aki évi hater ezer leinél magasabb házbért fizet, köteles ezt az adót megfizetni és pedig a következő arányban: 6000 lei évi bértől 24.000 lei évi bérig 3 százalékot, 24.000 lei bértől 36.000 lei bérig 4 százalékot és 36.000 lei évi bérösszege felül évi 5 százalékot fizet a lakó városi adó címén. A hadirokkantak, hadiözvegyek és árvák, továbbá a köztisztviselők és nyugdíjasok 24.000 lei évi bérig 2 százalékot, 24.000 lei évi bérösszege felül pedig 3 százalékot fizetnek, 6000 lei évi bérösszegig mentesek ezen adó fizetése alól.

Mentesülnek továbbá ezen városi adó alól még azok a kereskedők és iparosok is, akik az üzlet, műhely, telep stb. évi bérösszege után

a fentemlítettnél magasabb százaléku „ad valorem” városi adót fizetnek.

Az elmúlt pénzügyi évben ezt az adót a városi hatóság vetette ki és a városi adóhivatal útján szedte be. A mostani pénzügyi évben azonban a lakók nem kapnak ezen adó kivetéséről értesítést, hanem a városi pénzügyi osztály

átteszi az adózók jegyzékét az állami adóhivatalokhoz

és itt ezt a városi adót akkor kell megfizetni, amikor a háztulajdonos a lakbérleti szerződést illetékezés céljából bemutatja. Ha tehát a lakó 24.000 lei évi bért fizet és a háztulajdonos az egy évre megkötött lakbérleti szerződést az ál-

lami adóhivatalnál illetékeztetni akarja — 1.8 százalék az illeték, vagyis 24.000 lei után 432 lei és 26 lei a bélyeg — a szerződést csak akkor fogadják el illetékezésre, ha igazolja, hogy a lakó a 24.000 lei után járó 3 százalékot, vagyis 720 leit ugyancsak

az állami adóhivatalban már lefizette, vagy egyidejűleg lefizeti.

Mivel pedig a Temesvárott uralkodó szokás szerint a lakbérleti szerződéseket (deklarációkat) május elsejétől számítva egy évre állítják ki, ennél fogva már most felhívjuk a háztulajdonosok és egyben a lakók figyelmét, hogy a lakbérleti szerződések bemutatásakor a szóbanlevő városi adót is be kell a lakóknak fizetniük, mert ellenkező esetben a szerződéseket nem fogadják el, már pedig a harminc napon túl illetékezés céljából benyújtott szerződések az illeték háromszorosát kitevő fiskális bírság és ezenkívül 2000 leinél kezdődő, repülőbélyegnyáni miatt kirovandó büntetés alá esnek. A mai nehéz gazdasági viszonyok között súlyos teherként képez ez a városi adó, mert

azt egyszerre kell megfizetni az egész szerződéses bérleti időre.

Könnyebbé lehet csak úgy lehet biztosítani, ha a bérleti szerződéseket nem állítják ki egész évre, hanem csak fél-, vagy negyedévekre, mert a városi adót — mint már említettük — a szerződés idejére kell lefizetni. A szerződéseknek ez az elaprózása azonban sok és felesleges munkát okozna a háztulajdonosoknak éppen úgy, mint az egyes adóhivataloknak, ahol erre való tekintettel negyedévenként ismétlődnek meg a szerződések tömeges bemutatása. Az érdekelték ezért várják, hogy az illetékes tényezők találjanak módot a városi lakbérleti adó megfizetésének megkönnyítésére, anélkül, hogy felesleges munkatorlás állana elő.

Az iparvállalatok kereskedelmi jellegű fiókjaira is kötelező a nyolc órás munkaidő

A clujai munkabíróóság érdekes ítélete

Érdekes ítéletet hozott a napokban a kolozsvári munkabíróóság.

A nemzetközi hálókocsitársaság menetjegyjelöltje ellen a kolozsvári munkabíróóság előtt pert indított egyik alkalmazottja s ebben a perben 8 órán túl végzett munkájának megtérítését kérte. A per során a bíróságnak el kellett döntenie, vajjon a felperes, mint kifejezetten menetjegyeladással foglalkozó tisztviselő, kereskedelmi, vagy ipari alkalmazottnak tekintendő-e. A munkaidő szabályozásáról szóló törvényes intézkedések ugyanis csak az ipari vállalatokra vonatkoznak, a kereskedelmikre nem s így abban az esetben, ha a felperes alkalmazottat a vállalatnál kifejtett tevékenysége jellegének megfelelően kereskedelmi alkalmazottnak minősíti a bíróság, már eleve elvesztette azt a jogát, hogy a 8 órán túl végzett munkaidő megtérítését igényelhesse.

A per során az alkalmazott a következőképpen

érvelt: A hálókocsitársaság tulajdonképpen ipari vállalat, amely saját üzemeiben készített és javíttatja az általa használt vasúti kocsikat. A társaság iparvállalatként van bejegyezve is. Minthogy pedig a fiókok nem önálló vállalatok, jogi helyzetük mindenben a központéhoz igazodik, tekintet nélkül arra, hogy ezek a fiókok ipari, vagy kereskedelmi jellegű tevékenységet fejtenek ki.

Az alperes vállalat jogi képviselője ezzel szemben arra hivatkozott, hogy a kolozsvári fiók kifejezetten csak jegyeladással foglalkozik, jellege kétségtelenül kereskedelmi és így a 8 órás munkaidő betartására nem kötelezhető, illetve alkalmazottai ezen a címen nem kérhetnek kártérítést.

A munkabíróóság az alkalmazott érvelését fogadta el, kimondva, hogy az ipari vállalatok összes szervezeteinek és fiókjainak alkalmazottai ipari alkalmazottnak tekinthetők s ennek alapján a felperes követelését megítélte.

Nyolcvanöt ezer leiben állapították meg a napraforgómag vagononkénti árát

A Monitorul Oficial április 13-iki számában megjelent a nemzetgazdasági minisztériumnak a napraforgómag zárolására vonatkozó rendelete, amely a következőképpen hangzik:

Figyelembe véve a növényi-olajgyárak számára szükséges napraforgómag beszerzése és szétosztása érdekében korábban hozott intézkedéseket, valamint az 1940. március 4-iki árszabályozó és termelésnövelő törvény intézkedéseit, a minisztérium elrendeli, hogy a tulajdonosok birtokában levő zárolt napraforgókészleteket csak a jelen rendelet értelmében és feltételei mellett lehet eladni.

A március 4-iki törvényben előírt büntetések terhe alatt mindazok, akik napraforgó-maggal rendelkeznek, kötelesek készletüket április 20-ig közvetle-

nül és ajánlott levélben a nemzetgazdasági minisztériumnak bejelenteni, feltüntetve az árú helyét és mennyiségét. A zárolás 1940. július 1-ig tart, amely időpontig a növényolajgyárak eladási hivatala köteles a zárolt, vagy bejelentett napraforgókészleteket felvásárolni. Ez a hivatal azonnal közli a minisztériummal az általa megvásárolt napraforgómag mennyiségét, míg az így megvásárolt napraforgókészlet szétosztása a nemzetgazdasági minisztérium által történik az egyes növényolajgyárak között.

Eddig szól a nemzetgazdasági minisztérium rendelete. Újabb jelentések szerint a napraforgómag átvétel árát vagononként 85.000 leiben állapították meg.

ELŐKÉSZÜLETBEN:



NOTRE DAMEI TORONYÓR

A fogyasztási adó felemelése

Az április elsejével megjelent új pénzügyi törvények bizonyos cikkeknel előírják a fogyasztási adónak a felemelését. Ugyanakkor a törvény tíz napos határidőt is megszabott az érdeelt kereskedők részére, hogy ezen cikkekben levő készleteiket a pénzügyigazgatásnál bejelentésük a fogyasztási adó különbözetének a megállapítása céljából. Közöltük már, hogy ezt a határidőt április 20. napjáig meghosszabbították. A temesvári pénzügyigazgatásnak ezen adók megállapításával foglalkozó osztálya a temesi Kereskedelmi Testületek Szövetsége útján felkéri azokat a kereskedőket, akiknek cuika, pálinka, élesztő, ecet és cementkészleteik vannak, hogy e hó 18. és 19. napjain a pénzügyigazgatásán, di-kasztériális épület III. emelet 92 számú szobában jelentkezzenek készleteik bejelentése céljából. Ez az utolsó határidő a bejelentésre, mert április 20. napja után az ellenőrző közegek megállapítják a be nem jelentett készleteket és bírságot rónak ki. A vaskereskedők figyelmét felhívja a szövetség arra is, hogy nekik nem jelentkezés útján, hanem vallomás benyújtásával kell készleteiket bejelenteni ugyanazon hivatalos helyiségben április 20-ig, tekintet nélkül arra, hogy nagy- vagy kiskereskedők.

Ármegállapítás alá vonják a cipő és ruha árát

Ertekezlet a nemzetgazdasági minisztériumban

Bucurestiből jelentik: Az új ártörvény alkalmazása céljából, amelynek egyik ága az árak meghatározása, a nemzetgazdasági minisztériumban Mar tinescu Traian államtitkár elnöklésével az összes árelőellenőrző inspektorok értekezletet tartottak.

A beérkezett jelentésekből megállapították, hogy számos cég ragaszkodott a régi szerényebb árakhoz, viszont mások az ártörvény dacára nagyban emelték az árakat.

Ennél fogva a minisztérium kérte azokat, akik a nagy fogyasztási cikkeknek állítják elő, hogy minden gyártott cikk modelljét mutassák be az előállítási ár megjelölésével és majd ennek alapján minden cikk különböző-féleségének árát meg fogják állapítani az előállítási költség és minőség figyelembe vételével.

Az ülésen a cipő és a ruha árát beszélték meg. Egyben kimondták, hogy a cipő tekintetében három kategóriát állítanak fel és pedig box, sevró és bison-cipőt. Ezekből készíthető cipők maximális árát meg fogják állapítani. A luxus-cipők ára szabad forgalom tárgya marad.

Tárgyalták ezután a ruha kérdését. Általában minden cikknel, amely nagy fogyasztásra van szánva, többféle kategóriát fognak megállapítani és ennek árát megszabni. Rövidesen számos cikk maximális árát meg fogják szabni.

(=) Behozatali kereskedők figyelmébe. A külkereskedelmi minisztérium közli a behozattal foglalkozó kereskedőkkel, akik elsőrendű cikkeket behoznak, vagy pedig az országban készült gyártmányokat exportálnak, hogy a behozatali vezérigazgatóság elé terjesszék kérvényeiket, milyen és mennyi elsőrendű cikket kívánnak behozni, vagy pedig milyen és mennyi belföldi gyártmányt akarnak az országból kiszállítani.



HOLNAP

a szerencse hirnökei
fogják felkelteni...

Vásároljon ma sorsjegyet az **ÁLLAMI SORSJÁTÉKRA**
HOLNAP lesz a fehér sorozat **HUZÁSA**

MA ESTE a sorsjegyarudák
ÉJFÉLIG vannak NYITVA

SPORTESEMÉNYEK

A magyar versenyzők sikeresen szerepelnek a taormini teniszversenyeken

A taormini nemzetközi teniszversenyen a magyar játékosok ismét kiválóan szerepelnek. Az első három versenynap érdekesebb eredményei a következők:

Férfi egyes: Szigeti magyar győzött az olasz Travia, Taromi a magyar Szentpétery, Tanasescu az olasz Rado, Asbóth magyar az olasz Sada, Pallada a dán Theilsand, Puncsecs a román Schmidt ellen. Asbóth—Tanasescu nagy küzdelem után 7:5, 10:12, 6:3, Cucelli—Vido 5:7, 8:6, 6:3 Bossi—Szigeti 6:2, 4:6, 5:2, w. o., Cucelli—Bossi 7:5, 6:2. Del Bello—Pallada 5:1 w. o. Puncsecs—Cucelli 2:6, 6:3, 6:2. Asbóth—Del Bello 6:3, 2:6, 6:3. A döntőbe Puncsecs és Asbóth kerültek.

Női egyes: Szilvássy magyar Bereczkyt verte. Schumann az olasz Manzuttót és Florian Manfreddit, Kovács Schumann 6:2, 6:3-ra, Ullstein pedig Gavriagot 6:2, 6:4 arányban győzte le. A döntőben Kovács ellenfele így a német Ullstein lesz.

Férfi páros: Asbóth, Szigeti—Del Bello, Sada

7:5, 4:6, 6:3. De Stefani, Taroni—Rogers, Bossi 6:2, 7:9, 6:1. Cucelli, Vido—Tanasescu, Schmidt 6:2, 6:4. Asbóth, Szigeti—Cucelli, Vido 10:8, 6:1.

Vegvespáros: Florian, Pallada—Szilvássy, Szigeti 6:3, 6:2. Schumann, Puncsecs—Ullstein, Bossi 4:6, 6:4, 6:1. Somogyi, Tanasescu—Kovács, Cucelli 6:1, 6:1.

Női páros: A Kovács, Florian jugoszláv pár 6:4, 1:6, 6:0 arányban győzte le a Somogyi, Szilvássy-párt.

Olasz versenyző nyerte a galamblovó egyéni világbajnokságot. A galamblovó egyéni világbajnokságot Európa 296 legjobb versenyzője indult és az kettős holtversenyyel végződött a magyar Lumitzer Sándor dr. és az olasz Calettani között. A megismétlődő döntő mérkőzésen 29 lövésből az olasz 28 találatot ért el, míg a magyar versenyző csak 27-et és így az olasz versenyző nyerte ezúttal a világbajnoki címet a sokszoros magyar világbajnok előtt.

A magyar nemzeti bajnokság állása:

1. Hungária	20	14	3	3	55:23	31
2. Ujpest	20	12	5	3	46:25	29
3. Kispest	20	12	2	6	57:33	26
4. Ferencváros	19	13	0	6	50:29	26
5. Törekvés	20	10	4	6	35:32	24
6. Elektromos	20	10	4	6	40:38	24
7. Szeged	19	10	3	6	39:33	23
8. Gamma	19	8	3	8	33:34	19
9. Bocskai	20	8	3	9	28:45	19
10. Szolnok	19	8	2	9	28:31	18
11. Haladás	19	8	1	10	34:41	17
12. Szürketaxi	19	5	2	12	30:50	12
13. Kassa	20	3	2	15	18:70	8
14. Nemzeti*	26	2	0	24	15:24	4

* Törölve, mert visszalépett.

David volt a román csapat legjobb embere. Az Olaszországban játszó román válogatott labdarúgó-csapat legjobb embere David, a román együttes kapusa volt, aki önmagát túlta felül és sikeresen tette ártalmatlanná Piola veszélyes bombalövéseit. A mérkőzés végén Piola odaszaladt Davidhoz és gratulált neki. Kivüle még Barátky és Juhász voltak a csapat oszlopai.

Galata Serail—Kispest 6:1 (2:1). A Kispest törökországi portyamérkőzésen Istanbulban az utazástól fáradtan játszott.

TENGEREK RABJA

Írta: RÉVAY GÉZA

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Utánnomlás tilos.

Beért a városba. A fényes hotelok impozáns forgó ajtaján át zene szűrődött ki a vigasztalan novemberi éjszakába... Akkor kicsit elfacsarodott a szíve. Összehasonlította a „Hotel de Ville-t” a Hongy-bárral és keserűen lefityedt a szája.

Megfogytak az árnyak, mind több lett a lámpa, több a fény és a hamis éjszakai ragyogás és hangosabb az élet.

Valami azt sugta neki, hogy menjen innen, hogy meneküljön... Hogy semmi keresnivalója itt, hogy ő most gyászol, szomorú és halott-sírató hangulatban van... Hogy keressen csendesebb, nyugalmasabb helyet kibugyanni csak nem akaró könnyeinek.

Es még sem birt szabadulni a lámpák kerítő blvköréből.

A kirakati üvegtáblákon át kényelmes, puhára puffasztott karos-zsöllyék kellették lágy ölüket... Fehér vignettás palackok hajoltak feléje és karsu talpas poharak csendültek össze.

— Ha most lehatnám magam, — gondolta magában egy pillanatra.

Nem szerette a szeszt, inkább csak édes löttyöket szürösölgetett, vagy csak a nyelve hegyét dugdosta bele, azt is inkább azért, hogy az éjszakázó meg ne sértse visszautasításával. Komoly alkoholt, vagy olyasmit, amiben több volt a kelleténél abból az égető, szédítő valamiből, sohasem ivott még.

Kinyitotta a táskáját és az egyik neon-lámpa fényénél belenézett.

Jóformán semmi sem volt benne. Darabka pu deros vatta, olcsó rouge, a kulcsa, néhány lyukas huszonöt centimos és egy papír ötös.

Ez maradt az egész havi gázsiból. A többi délután leeresztették Onkel Fritz nyirkos föld-ágyába. Ahogy tovább indult, megállt előtte valaki.

Meghökent.

Először csak egy fekete télikabátot látott, fe-

keté monogrammos fehér sálát és egy pár kihajtott belésti kesztyűt.

Aztán feljebb emelte a szemét.

Borotváltarcú, mosolygósszemű férfi állt előtte. És a mint a lány felnézett egyik kezével kalapjához nyúlt.

Peter Maes vidám legény volt. Vidámságánál talán csak pénze volt több, hála az öreg Maes kitűnő forgalmi export-import üzletének és hajóinak, amelyek mintha nem is fűszert, rizst, pálmamagot és afrikot szállítottak volna, hanem folyékony aranyat. Így aztán Peter minden este olvasatlanul tömte tárcájába a száz frankosokat, még a nadrágzsebébe is jutott belőle, aztán nekiindult estéről-estére a jómódban fürdők éjszakai körútjára.

Éttermekben és dancingokban tanyázott reggelig. Szórta a pénzt és az ígéreket... Valamennyi hasonszórú jóbarátja kiszámította egyszer, hogy a Peter-re igényt tartó feleség-jelöltek száma eléri nemsokára a hétszázát.

De csak azért enyit, mert két évnek alig van több napja és mert az öreg Maes azelőtt szűkebben bánt a zsebpénzzel.

Peter kicsit léha volt, elkapotott, kicsit nyegle... Azzá tették az élősködő barátok és a pénzért rajongó barátok... De azért nem volt rossz ember.

Maga sem tudta miért állt meg a gyászruhás lány előtt. Talán mert túlságosan hozzászokott a dekoltált ruhák-ból elővillanó vállakhoz és karokhoz... Talán, mert belefáradt a szemé már az üvegyöngyök, hamis ékszerek és flitterek kápráztató villogásába... Talán, mert jölesett szemének megpihennie azon a feketén, vagy talán csak azért, mert izgató, újjízó kalandot sejtett a tétován lépkedő cipők tulajdonosában.

Peter harmincöt éves volt, a sovány kis gyászruhás lányt legfeljebb húsznak nézte és azzal a biztossággal, amelyet az éjjélkörűli órák adnak a férfiaknak, azzal a fölényel és kedves pimaszsággal, amellyel eddig már oly sok sikert aratott, megemelte Valy fátylát.

— Hová, kicsi, olyan egyedül?

Valy nem most szólították meg először az utcán. Volt egy nagyszerű fegyvere, amit kizárólag

ilyen alkalmakra használt. A lehető legcsúnyább sváb dialektusban mormogott magában valamit, valami olyasfélét:

— Nem értek semmit!

Most is meghökent, már majdnem ajkán volt a szokásos mondóka, el is mosolyodott, gyengén és kicsit szomorúan arra a gondolatra, hogy most is milyen olcsón szabadul, de nem tette.

Csak állt és tétova kézzel nyúlt a fátylát még mindig megemelve tartó kéz után.

Csak állt és csodálkozott és nem értette, mi történik vele. Nem tudta, mihez kezdjen, nem tudta, menjen-e maradjon-e, kiáltsan, vagy hallgasson... Csak állt, mert úgy érezte, hogy állva kell maradnia és olyasféle furcsa szorongás lepte meg, mikor valaki érzi, hogy előre megírt sorsának valamelyik jelenete fog beteljesedni.

Csak állt és érezte, hogy a vére felszalad az arcába, érezte, hogy melegszik, forrósodik és színeződik az arca... Aztán emelte a fejét, magasabbra... Kihúzta magát... és egészen zagyva, soha nem érzett tik-takolásba kezdett a szíve...

Ha valami cinikus orvos lett volna a közelben, az bizonyára fölényes kézigyintéssel intézte volna el az egészet és talán billentyű-zavarnak vagy ilyesfélének titulálta volna a furcsa zakatolást... De Valyban nagyon mélyen bent, ott, ahol az értelem csatázik az értelemmel, valami azt sugta, itt sokkal nagyobb a baj... sokkal nagyobb...

Aztán, hogy hogy történt — ilyesmikre ritkán emlékeznek vissza az emberek — érezte, hogy valaki balról belékarol és hogy kétszer-két cipő koppan egyszerre a vizes aszfalton tovább.

Egyetlen szó, egyetlen kérdés vagy válasz nélkül mentek egy darabig. Peter-t mulattatta a leány csöndessége, nem is sejtette, hogy komoly tragédia áll mögötte... Olyasmire is gondolt, hogy ez az éjszakának valami újabb, rafinált csemegéje... a gyászfátyolos, szomorúképű leány... de mikor látta, hogy csak nem jön meg a hangja és hogy az előbb arcán feltűnt mosoly végkép elfutott... valóságos szóáradatba kezdett.

(Folytatjuk)

Mozi

MŰSORI

Szerdán, április 17-én:

APOLLÓ: Operabál (angol film.)

CAPITOL: Operabál (angol film.)

CORSO: A három testőr (Második rész. Angol film.)

SCALA: Sudan (francia film.)

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA

Szerdán, április 17-én a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Str. 10. Mai 5. szám alatt levő Blumberg gyógyszertár.

Gyárvárosban a Str. Stefan cel Mare 3 szám alatt levő Jahner R. gyógyszertár.

Erzsébetvárosban a Carol úton levő Mária gyógyszertár.

Józsefvárosban a Str. Vacarescu 33 szám alatt levő Braun gyógyszertár.

Mehalában a Corvin gyógyszertár és Ujksodán Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

Rádió

SZERDA, APRILIS 17.

Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Hanglemezek. 13.20: Időjelzés, előadások, művészeti és kulturális hírek, sport. 13.30: Könnyű zene. 14: Rádióújság. 14.20: Operettrészletek. 15: Rádióhírek, közlemények. **Radio Romania.** 19: Időjelzés, időjárás. 19.02: Művészeti krónika. 19.17: Hegedű és zongorakettősök. 19.50: Magyar nyelvű hírek. **Radio Romania és Radio Bucuresti.** 20: Előadás. 20.20: Rádiózenekar. 20.45: Rádióújság. 21: Rádiózenekar. 22.10: Rádióújság, sport. 22.30: Könnyű zene. 23.45: Idegennyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Érvényesülés és életkor. Előadás. 11.45: Vulkán kapujában. Felolvasás. 13.10: Hanglemezek. 13.40: Hírek. 14.30: Katonazene. 15.30: Hírek. 16: Piaci árak. 17.15: Gyermekdelután. 17.45: Időjelzés, hírek. 18.15: Suki Tóni cigányzenekara. 18.35: A nemzet iskolája. Móricz Zsigmond előadása. 19.15: Szalonzene. 19.35: Édes anyanyelvünk. 20.25: Az Opera elő-

adásának ismertetése. 20.30: Márta. Vigopera 3 felvonásban. 21.25: Külügyi negyedóra. 22.15: Hírek. 23.25: Budapest II. 24: Idegennyelvű hírszolgálat. 24.20: Magyar- és külföldi tánclemez. 10.5: Hírek.

Budapest II. 19.45: Olasz nyelvoktatás. 20.30: Nagy Lajos elbeszélései. 21: Hírek. 21.25: Balász Gyula dr. magyar nótákat zongorázik. 21.45: Franklin Benjamin. Előadás. 22.10: Filmdalok. 23: Időjárás. 23.05: Balász Kálmán cigányzenekara.

CSÜTÖRTÖK, APRILIS 18.

Bucuresti. Radio Româniá és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Részletek olasz operákból, hanglemezek. 13.20: Időjelzés, előadások, művészeti és kulturális hírek, sport. 13.30: A rádió zenekara hangversenyez. 14: Rádió újság. 14.20: A rádió zenekara folytatja hangversenyét. 15: Rádióhírek, különféle közlemények. **Radio Româniá.** 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudományos krónika. 19.17: Hanglemezek. 19.40: Magyar nyelvű hírek. **Radio Româniá és Radio Bucuresti.** 19.50: Előadás. 20.05: Énekhangverseny. 20.35: A szimfonikus hangverseny műsorának ismertetése. 20.45: Rádió újság. 21: A Filharmonica szimfonikus zenekar hangversenyének közvetítése. A szünetben (21.50—22.10) rádióújság. 22.40: Olasz zene hanglemezeiről. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Ébresztő, torna, hírek, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Móricz Pál elbeszélései. 11.45: A gyémántok királya. Felolvasás. 13.10: Szalonzene. 13.40: Hírek. 14.20: Időjárás. 14.30: Hanglemezek. 15.30: Hírek. 16: Piaci árak. 17.15: Ruzsin műsor. 17.45: Időjelzés, hírek. 18.15: Fiatal modellező repülők bemutatása. Helyszíni közvetítés. 18.45: Vörös Sári és Ignáth Gyula magyar nótákat énekel. 19.10: Édes anyanyelvünk. 19.45: Művészeti tanácsadó. 20.15: Hírek. 20.25: Magyar- és külföldi tánclemez. 21: Csajkovszkij ismertetése. 21.10: Csajkovszkij-hangverseny. 22.05: Hírek. 23.35: Jazz. 24: Hírek idegen nyelveken. 24.25: Magyar dalok és csárdások. Hanglemezek. 1.05: Hírek.

Budapest II. 17.15: Hanglemezek. 19.15: Angol nyelvoktatás. 19.45: Schuster Etelka zongorázik. 20.30: Kirándulás Amerikába. Ditrói Mór csevegése. 21: Hírek. 21.25: Rác Béla cigányzenekara. 22.15: Egy titokzatos kép. Előadás. 22.35: Időjárás. 22.40: Szórakoztató lemezek.

PÉNTEK, APRILIS 19.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Szláv zene hanglemezeiről. 13.20: Időjelzés, előadások, művészeti és kulturális hírek, sport. 13.30: Szláv népzene hangle-

JÓ HIREK

LÁB-FAJASBAN szenvedők részére

Mód van már rá, hogy thermál gyógylábfürdőt készítsen odahaza győtrött lábai számára. Szórjon egy maréknyi Saltrat Rodellt bele, hat villághírű ásványvízforrás gyógyóinak hatásos összetételét. Ezután miliónyi buborék gyöngyözik fel benne, a „biogen” (erjedő oxigén). Belehatolnak a pórusokba és megnyugtatják a fáradt, kimerült szöveteket, izmokat és idegeket. Bántalmak, duzzadások, puffadások nyomban eltűnnek. A pórusok lélekzése megint természetes: megszűntek a rossz illatok! Garantált eredmény! A Saltrat Rodell minden gyógyszertárban, drogériában és illatszertárban kapható. Csekély költségek-



mezőről. 14: Rádió újság. 14.20: Smetana és Dvořak művek hanglemezeiről. 15: Rádióhírek, különféle közlemények. **Radio Romania.** 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Műszaki posta. 19.17: Szláv énekkarok hanglemezeiről. 19.55: Magyar nyelvű hírek. **Radio Romania és Radio Bucuresti.** 20.05: Előadás. 20.25: Ének hangverseny. 21.00: Szláv táncok és balettek hanglemezeiről. 22.10: Rádió újság, sport. 22.30: Szláv opera részletek hanglemezeiről. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Ébresztő, torna, hírek, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Előadás. 13.10: Cigányzene. 13.40: Hírek. 14.30: Szalonzene. 15.30: Hírek. 17.15: Híres kereskedők. Előadás. 17.45: Időjelzés, időjárás, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Molnár Anna hár-fázik. 18.30: Sportközlemények. 18.40: Szalonzene. 19.10: „Édes anyanyelvünk.” 19.45: Hanglemezek. 20.45: „A volgai dalos.” Emlékezés hanglemezekkel. 21.45: Berliini levél. 22: „Árvízi album.” Irodalmi est. 22.40: Hírek. 23.10: „Mindenhől egy keveset.” Közvetítés. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Magyar tánclemez.

Budapest II. 18.40: Gyorsírótanfolyam. 19.45: Zongorahangverseny. 20.30: „Uj olasz költők.” Előadás. 21: Hírek. 21.25: Katonazene. 22.35: Időjárásjelentés.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS és HÁZASSÁG a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz lei. Vastag betűvel szavanként kettő lei, legkisebb apróhirdetés húsz lei. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 lei, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 lei, minden további szó kettő lei. Apróhirdetéseket felvesz: I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Telefon: 23—10. II. kerületben: Popovici trafik, Piata Badea Cartan 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: March trafik, Piata Küttl. — Nógrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Wittek trafik Bulevardul Regele Carol 51. — Galgóczy trafik Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Állást keres

Házmeesterpár kisebb bérházba állást keres. IV., Str. Olanescu 3. Tóth Mária. 922

Házi parkírozást, kertek átalakítását, valamint rendbehozását vállalom. Hoffmann Rudolf kertész III., Prelungit Mures 5. Casa Ditrich la Calea Ghiorocului. 923

Alkalmazás

Bankszolgának abszolút megbízható, jó referenciákkal bíró korrekt egyén felvétetik. Jelentkezni délelőtt 10—12 között az Általános Hitelbank r. t.-nál Str. Brediceanu 2. 890

Lakás

Déli fekvésű modern 5 szobás lakás II. emeleten és 3 szobás lakás II. emeleten május 1-re kiadó. I., Str. I. G. Duca 8. E. K. Thomas. 608

Kiadó szépen bútorozott különbejáratú uccai szoba központi fekvéssel. Cím a kiadóban. 882

Négyszobás modern lakás mellékhe-lyiségekkel május 1-re kiadó. I., Str. Alba Iulia 3. III. emelet. 880

Modern kétszobás lakás május 1-re bérbeadó. III., Str. Vladica Badescu 11 szám alatt. 884

Állás-vétel

Eladó modern díófa új hálószoba lei 16.000. Cím a kiadóban. 889

Eladó egy az egész országban jól bevezetett cikk szabadalma. Választ a kiadóhivatalba. 868

Mézttermelők figyelmébe! Mielőtt mézkészletét eladná, ajánlja fel nekem. Tiszta mézet minden mennyiségben veszek. Joó Lajos Oradea, Str. Tache Ionescu 24. D. 888

Legújabb bélyegtáblázat, úgy a 2%-os is kapható, 10 leuért. Galgóczy-trafik. IV., Str. Bratianu 15. 887

Brillians óra és fülbevaló eladó. Erdéklődők írjanak „Komoly vevő” jellegére a kiadóba. 886

Tavaszi kabát

és egyéb női és férfi divatszövetek érkeztek a

Maradékruházainkba

III., Bulev. Carol 5., szuterén, Doja-uca sarok. Telefon: 35—90.

Külföle

Irodának, raktárnak alkalmas 2 szoba azonnal kiadó az I. kerület központjában. I., Str. Lonovics 2. 885

Üzlethelyiség május 1-re kiadó, a püspöki palotában. I., Str. Eminescu. 861

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illóolajtejkremet, illóolajtejszappant és illóolajpuvert, három színenben. Kaparató kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I. Piata I. C. Bratianu.